BONDIA ARUBA
Diahuebs 10 di September 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

E

Ley di Ombudsman a yega...
Pero no a drecha...



Epidemiologonan: Covid19 ya a plama den comunidad

Pagina 4

- **SINBA: 'Situacion di bombero alarmante'**
Pagina 3
- **Bosman: Pa ken autonomia ta?**
Pagina 6
- **CUA: 'Nos ta sostene cu mester firma'**
Pagina 7

SIMAR di acuerdo cu landspakket riba Enseñansa



Pagina 3



Pagina 25

Mas di mil caso pa dia



Pagina 9

Jamaica: Hotelnan ta urgi uso di rapid test

Segun Randall Croes

CUA no ta un competencia pa otro instancianan di comercio





Ayera tabata e prome conferencia cu Comerciante Uni di Aruba (CUA) a duna na miembronan di prensa oficialmente, como un asociacion legalmente estableci cu su propio personeria huridico. E directiva ta consisti di Frans Ponson (presidente), Francis Saladin (secretario) y Randall Croes (tesorero).

CUA no ta un asociacion desconoci, ya caba den pasado nan a yega di bin den publicidad pa vocifera cierto disgusto den e gremio comercial pa cierto medida cu gobierno a yega di introduci. Saladin a bisa cu e tempo aya como comerciante local, nan a sinti falta di representacion di nan voz durante e debate, entre otro, di reforma fiscal cu gobierno kier a bin cune y tambe riba e manera con gobierno a ataca comercio tocante e forma di cobra BBO. Pero tambe CUA a yega di bin dilanti pa contraresta cualkier insinuacion di gobierno e tempo ey, el a laga sa.

Interes di comercio

Awor cu nan ta un asociacion oficial, nan intencion ta di sigui vocifera nan posicion pa salvaguardia interes di comercio y representa nan.

Na nivel comercial – segun Saladin – tur hende a sufri den e temporada aki, tanto e doño di empresa y nan trahadonan. Na ta mira companianan cu ta cerando cu consecuencianan pa trahadonan y pa resto di hendenan tambe. Sinembargo nan ta lamenta gobierno ta papia di pasenshi ya cu nan ta negoshando. Pero den realidad nan ta mira cu gobierno no ta presenta niun plan y tampoco ta bin cu alternativanan. Ya sea pa bisa "nos ta bay guera hunto. Nos ta bay sufri hunto of nos ta bay haci cosnan hunto. Con ta bay ta," segun Saladin. E ta haya cu esaki ta un punto cu ta haci falta pa gobierno concretisa un posicion, pero tin un silencio den esey.

CUA y KvK

E asociacion aki a wordo defini como uno cu ta busca defende interes di e comerciantenan local. Nan ta cuminsa recluta miembronan pa asina nan por sigui fortalece nan asociacion pa bay dilanti. Nan lo funciona usando plataforma di un app.

Nan ta defini bao e concepto di comerciante local e negoshinan di hendenan cu ta biba na Aruba mas cu 5 aña. Nan ta considera tur nacionalidad como local. Otro condicion ta cu nan negoshi mester ta mas cu mita propiedad di hendenan cu ta biba na Aruba pa mas cu 5 aña permanentemente.

E tesorero di e asociacion aki a laga sa cu nan no tin niun discriminacion den caso si bo tin un nacionalidad diferente cu Hulandes. "Tanten cu bo ta biba aki, paga bo impuesto y legalmente ta biba y bo tin bo negoshi, bo ta miembro di nos organisacion", segun Randall Croes.

El a referi cu den nan statuut ta para cu e asociacion aki a wordo lanta entre otro pa promove e participacion di dialogo entre miembronan di nos sociedad, tanto local como den exterior. Tambe pa nan mantene dialogo cu gobierno y defende interes di nan miembronan en general y desaroyo di Aruba. Igualmente nan ta mantene comunicacion cu otro instancianan of sector y stakeholder. Tambe nan ta abierto pa duna conseho pidi of no pidi na organonan di sector publico. Nan ta boga pa un sistema di impuesto husto. Nan kier promove desaroyo economico, social y duradero den special liber empresa. Nan kier promove clima di inversion. Tambe nan ta inclui den nan statuut proteccion di medio ambiente.

Igualmente CUA ta defende e cupo di trabao den mercado laboral contra cualkier factor cu por afecta esaki. Nan ta brinda proteccion di nan miembronan contra competencia inhusto y cualkier tipo di monopolio for di unda cu e ta bini.

Competencia

Encuanto si nan asociacion no ta bira un competencia pa e mesun Camara di Comercio (KvK) cu tambe como instancia a yega di vocifera e mesun preocupacion cu CUA a yega di trece dilanti y hinca nan den nan status, Randall Croes a bin cu algun clarificacion.

El a declara cu e diferencia ta cu KvK ta vocifera e posicion di tur negoshi registra na Aruba, sin distincion. Mientras cu CUA ta pone atencion riba e negoshinan caminda e doñonan ta hende local cu tin tur cos di perde, el a bisa. Ya cu nan ta hende cu ta biba na Aruba y nan negoshi ta estableci riba nos isla, y nan no ta compania di exterior.

Tambe el a bisa cu CUA ta un organisacion cu ta bay tin un relacion hopi directo cu su miembronan. Croes kende a yega di forma parti di e directiva di KvK a splica cu e instancia aki tin un rol mas social di registracion oficial di negoshi cu ta un parti hopi grandi di nan servicionan. Ademas KvK su eleccion di nan miembronan ta tuma luga den un forma hopi diferente compara cu esun di CUA. Ta empresarionan, inversionistanan y accionistanan ta esun cu ta bay participa den KvK. Logicamente gran parti di e miembronan di KvK tambe lo forma parti di CUA.

El a splica cu mientras ATIA no solamente tin empresarionan, pero tambe e miembresia di companianan di estado y tambe compania di exterior. Por ehempel AHATA cu ta un asociacion cu ta representa e sector hotelero cu ta inclui e cadena internacional.

Croes ta haya cu e organisacionnan aki ta maneha otro sorto di opinion y tambe di interes, caminda nan ta pone atencion riba nan grupo primordial. "Cerca nos ta e comerciante local netamente," el a bisa.



Sindicato di Bombero SINBA,

'Situacion di cuerpo di bombero ta alarmante'

Ayera mainta, sindicato di Brandweer SINBA a ofrece un conferencia di prensa na unda nan a presenta nan directiva nobo. Tambe nan a duna di conoce algun preocupacion y mal contento cu ta existi den cuerpo di bombero.

Davni Roza, presidente di SINBA, a splica cu pa basta tempo sindicato a bay pa diferente lucha contra gobierno, como welga, protestanan y diferente accion, den cual nan a logra e mayoria di e meta pa nan miembronan.

Ademas el a bisa cu departamento di brandweer ta bayendo atras den tur sentido. Algun miembro a busca firma pa motibo cu nan ta traha segun statuut pa bin cu un eleccion pa asina por cuminsa drecha y traha pa mehoracion di e cuerpo y siguridad di e pais.

Despues cu eleccion a tuma luga, dia 1 di november e directiva nobo a wordo nombra. Nan a haya trucknan ta den mal estado, edificionan tambe ta den mal estado, den tres aña nan no a haya uniforme, bomberonan ta coriendo peliger pa via di e trahe cu nan ta usa na momento di haya un candela cu no ta protege nan manera mester ta, entre otro problemanan, cu segun Roza a sigura "ta un situacion hopi fastioso".

Tambe, el a menciona cu e opleiding ta canando hopi atras. E miembronan di e cuerpo ta trahando casi 24 ora y nan ta sinti hopi fada y cansa pa via di e situacion aki.

Pa hopi aña nan a haya e situacion pa drecha, pero te cu awor nada no a wordo haci. Al contrario ta birando pio, segun loke Roza a sigura, como tambe a señala cu durante e temporada aki di Covid-19, 'Brandweer ta e departamento cu mas malo a pasa'.

Nan a trece dilanti cu na e momentonan aki te ainda nan no sa kico lo pasa, pa motibo cu nan no sa ki maneho e departamento lo bay tin. Desde aña pasa nan a cuminsa sinta na mesa cu minister di Husticia, Andin Bikker, y Gobierno di Aruba, Parlamento, Gobernador pa splica tur e mal contento cu ta existi hunto cu mal estado di instalacionnan y ekiponan.

"E trucknan a wordo drecha, pero nan a keda cu e mesun problema, pa motibo cu nan ta for di aña 1996 cu no ta keur mas. Nos ta kere cu den nos auto di second hand nos ta core miho cu den e truck." Y pa e mesun motibo el a bisa brandweer ta tarda un tiki pa yega ora un emergencia ta presenta.

Durante toque de queda, Roza a informa cu e unico cos cu bomberonan a haya pa laba man ta awa cu clorox. Door cu nan a bay minister despues nan por a haya hand sanitizer y gloves; asina tambe nan a invit'e pa e por yega oficinanan di cuerpo di bombero 'y por wak e estado deplorabel den cual nos ta trahando'.
El a declara cu e bañonan no ta traha, stoelnan ta kibra, no tin un water cooler, pa loke el a sigura cu nan ta trahando di un manera 'inhumano'.

Pa tur e motibonan aki, el a afirma cu nan a manda un carta pa gobierno, pero e contesta "ta tardando demasiado". El a splica cu nan a forma un comision, pero den e dianan aki nan a haya cu tin diferente problema y pa via di esey e departamento no ta funciona, y cu nan problema ta keda cu minister Bikker. "Nos ta yam'e, e ta scucha, pero no ta tumando carta den asunto."

Alabes, Roza a laga sa cu e cuerpo di bombero tin un debe cu Web for di tres aña habri, algo cu nan tin cu paga anualmente manera henter comunidad.

Desde 2011 trahadonan a cuminsa firma riba e mal maneho di brandweer Aruba y na luna di mei ultimo trahadonan a bolbe firma pa e mesun motibo, el a sigura cu nada a wordo haci te cu awe.

Di loke ta trata indexering, nan a expresa cu nan no a subi caya pa motibo cu directiva a bay sinta cu instancianan pa wak con e situacion di e pais ta, y nan a haya cu e pais ta 'milliard den cora'. P'esey e sindicato SINBA no a subi caya pa entrega firmanan.





Di mesun forma, miembronan di departamento a haci un peticion pa investigacion tuma luga den cuerpo di bombero, pa motibo cu segun Roza a expresa, a cumpra computer, a bende truck di brandweer y nan kier un claridad riba tur esaki.

Roza tambe a informa cu desde awe pa dilanti nan ta bay cuminsa cu accion di morocoy tanten cu loke a wordo poni riba carta, pidi pa gobierno, wordo haci. El a sigura cu "Gobierno a haya un chens pa actua pasobra nos no ta pidi placa, ta cosnan cu un bombero mester na pia di trabou".

Docentenan kier claridad si tin salario fin di luna

SIMAR no tin problema cu landspakket riba tereno di Enseñansa

E tema di yega na un acuerdo cu Hulanda ta uno hopi delicado, segun SIMAR. Asina Presidente di e sindicato di maestro, Josephine Albertus a bisa Bon Dia Aruba. SIMAR mes, no tin problema cu e landspakket pa Enseñansa, manera proponi pa Hulanda. E sindicato no tin problema pa Hulanda bin haci un asina yama nulmeting, un 'base-line assessment' di e sistema di enseñansa y for di eynan por cuminza bay dilanti.

"Pero kizas tin otro carteranan, di otro Ministernan cu si ta afecta pa e landspakket pa Aruba y ta bay dal duro. Pero na final, hende mester por come, hende mester sigui biba," Albertus a bisa. "E ta keda dificil. Nos a manda un carta pa pidi claridad, pasobra si nos sigui e informacion di medionan di comunicacion y hasta ruedanan di prensa, locual nos ta tende ta cu no tin siguridad di pago pa fin di luna; of y si firma mes, no ta nifica cu no tin mas medida. Pues hasta si firma lo no tin siguridad. Esey ta hopi fastioso, pasobra Gobierno t'ey pa dirigi pais."
Segun SIMAR, esey ta responsabilidad di Gobierno tambe. E tarea di SIMAR ta pa wak derecho di e docentenan y e nivel. "Pero nos miembronan mester claridad si. Ora cu a bisa cu no tin placa pa paga fin di september, nos a haya hopi hende spanta ta yama nos, puntra si nan lo haya nan salario fin di luna si of no. Ami por bisa 'firm'e y lo tin consecuencia,' of 'no firm'e,' tambe lo tin consecuencia. Mi ta spera cu Gobierno ta evalua e situacion bon y tuma e decision cu ta miho pa Aruba. Di e forma aki nos por sigui bay dilanti, pasobra esey ta locual ta mas importante.

Pero na nivel di enseñansa mes, Albertus no ta mira nada malo den e landenpakket. Mester di fondo, mester di placa. Ehempel ta e crisis actual unda e Minister encarga no a pone un presupuesto y no a splica unda tin fondo. "Tur cos ta bay bek na directiva di scol, na docentenan y hasta na mayornan. Pues den e parti ey nos no ta mira nada malo pa firma cu Hulanda. Pero esey ta nos."

Falta claridad
E problema mas grandi, segun Josephine Albertus ta cu no tin claridad. Door di bisa cada biaha cu ta negociando, "nos no sa nada kico Gobierno a manda pa Hulanda of vice versa. Nos no sa nada. P'esey mes nos a manda carta pa manda pidi claridad." Miembronan di SIMAR ta pidi e claridad ey. "Nos ta mira cu dia 11 ta yegando y nos no sa kico Gobierno ta bay haci."

Confianza den Parlamento
Ningun di e fraccionnan den parlamento ta sostene e proposicion di Hulanda. SIMAR ta compronde nan posicion tambe, pasobra nan ta wak nan parti. "Pero si nan kier of no, ki otro opcion tin. Ki siguransa nan por duna pueblo cu lo sigui cu e pago fin di luna. Esey ta e parti mas importante. Fin di luna mi no por bisa mi miembronan cu Parlamento no kier acepta e sosten di Hulanda, pues no tin salario pa boso."

Albertus a comenta cu e sa caba kico su miembronan lo bisa. "Nan tur tin nan debenan pa paga. Awor aki caba FCCA a cuminza manda cas na findishi, WEB ta kitando meter, Elmar ta kita coriente. Pa por tene up to date, mester tin placa pa paga cos. Nos por bisa pa no acepta, pero kico ta e plan B si no firma y esey ningun hende por presenta.

Contiuacion riba pagina 4

Epidemiologonan preocupa cu Covid19 ya a plama den comunidad

Comunidad mester realisa cu e ta parti di e problema y solucion



Hospital a yega na su capacidad y un poco mas e por kibra. Esey ta reaccion di epidemiologo Juancho Ridderstap despues di tuma nota di e decision di Dr. Horacio Oduber Hospital, cu a anuncia cu unicamente lo trata casonan di Covid19 y emergencia.

Ridderstap a bisa cu e decision ey ta djis ilustra cu e informenan cu diferente nurse ta avisa den forma anonimo, ta corecto. Bon Dia Aruba por ehempel sa di tres fuente interno den hospital cu no tin capacidad pa trata mas pacient y cu e decision ya caba ta pa esnan cu no ta mes grave cu otro, lo mester bay cas.

E desaroyo aki tabata subraya caba pa vocero di HOH, Charlaine Huntington dialuna ultimo, ora cu el a confirma cu tin personal cu ta malo na cas, incluso debi cu nan a keda infecta pa un manera of otro cu Covid, y no na trabou. Y cu hende malo riba un cantidad di trahado cu ya caba ta na su limite, tin un impacto grandi pa e servicio cu por duna. Hospital lo por amplia cuanto cama cu e por, pero si no tin e personal suficiente, no por brinda e cuido necesario.
"HOH mes a anuncia cu ta bay para tur loucal ta test y otro servicionan medico cu no ta relaciona cu Covid. Ta ora pa Director di Hospital splica e realidad."

Di su banda, su ex-colega Maribelle Tromp di Lab Consult Aruba a bisa cu realmente e situacion ta hopi preocupante. E tin hopi siman ta adverti cu mester tuma pasonan concreto. E mesun informacion cu DVG ta duna di conoce, cu no sa con 1 riba cada 3 persona a keda infecta cu Covid, ta nifica cu e virus ta circulando tur caminda. Tambe, mas cu mita di esnan infecta ta hay'e na cas. E implicacion di esey ta cu isolacion na cas no ta bay bon, y consecuentemente, resto di famia tambe ta keda infecta.

Ademas, tin transmision na trabou. Bon Dia Aruba a compronde cu por ehempel tabatin caso na un casino tabatin un cluster entre coleganan. Motibo di un transmision asina ta pasobra hendenan tin e virus, pero no e sintomanan y como tal ta pega coleganan. Riba dje, e maneho a cambia, unda esnan cu tabatin contacto cu personanan cu e virus, no automaticamente mester keda den cuarentena, sino mester bay traha cu tapaboca.

Den combersacion cu Bon Dia Aruba, epidemiologo Tromp a ilustra e realidad serio di e promedio di haltisimo di caso nobo pa dia y e falta di informacion cla di ki dia e personanan aki ta nan prome dia cu a bira malo.
Sin e datonan aki no por tin un bon imagen di e desaroyo di e virus den tempo real, cu ta haci dificil pa bin cu un proyeccion. Mester bisa cu ayera a registra no menos cu 141 caso positivo, cu un porcentahe di infeccion di mas di 48 porciento. Si mester mira e grafieknan, e cantidad di casonan positivo ta den un liña cu ta sigui subi.

Tambe mester remarca cu no ta test suficiente hende, es decir cu mester por subi e cantidad di hendenan cu ta test y tambe e variacion di e hendenan aki. Pues no keda test contacto di contacto, pero test mas amplio den comunidad. "Asina bo ta haya un bista mas representativo encuanto con e virus ta presenta su mes den comunidad."

Tromp tambe a tuma nota di e grado di hospitalisacion, y hasta e hecho cu a cuminza registra morto. Como tal e ta kere cu mester enfoca esfuerso pa proteha esnan cu ta mas vulnerabel, cu ta nos grandinan, y personanan cu cancer, diabetes y otro. Particularmente mester percura cu esnan cu ta cuida nan tambe ta test regularmente pa evita cu nan por hiba e virus pa e centronan di cuido.

Mester haci uzo di tur capacidad disponibel pa test y si por, haci un reparticion di esnan cu por test pa enfoca riba gruponan vulnerabel.

Pero isolacion ta keda un reto pa famianan, particularmente si no tin mucho espacio den cas. Maribelle Tromp ta cita e conseho di RIVM pa pone personanan infecta den edificionan separa, pa asina tin mas control riba e personanan infecta y por stop e transmision cu ta hopi halto awor aki. "Na Corsou tin un Covid hotel."

Pero ta keda importante pa enfatisa tur dia cu tin hende tin sintomanan, pa no bay traha y yama dokter di cas mesora pa test. "E ta cuestion di ripiti, ripiti y ripiti tur e pasonan necesario manera, cu mester bisti tapaboca, mantene distancia social y laba man."

Kizas mas crucial sinembargo, ta pa laga comunidad en general sinti su mes como parti di e problema, pero tambe e solucion. E hecho cu hopi hende na e alturanan aki ta bisa cu nan no sa con nan a haya e virus, ta indicativo di un situacion hopi serio cu mester di colaboracion di cada individuo. Particularmente si cada dia tin menos espacio pa trata hende na hospital.

Tur e casonan cu awe ta registra como positivo ta casonan di contagio di dos siman pasa. No ta cifranan di contagio nobo. Si sigui e rumbo actual, aki dos siman lo mira e cantidad di contagio cu ta sucediendo aworaki. Y nos ta djis sigui conta caso y conta morto... niun intervencion pa stop e transmision of yuda hospital.

Continuacion di pagina 3

Opcion APFA

Sindicato di Trahadonan Arubano, STA a sugeri cu kizas Gobierno por haci uzo di e fondonan di pensioen di APFA pa cubri e periodo te ora yega na un acuerdo cu ta aceptabel pa tur partido. Pero, pa SIMAR, e no ta algo cu por bay sin mas. Sigur no mirando cu den concepto di e sindicato, ya caba a hinca man den pensioen di e miembronan. Ora cu a bin cu e reduccion di 5 porciento di e 'vaste bezoldiging,' ningun hende a realisa e impacto cu esey lo tin riba locual e pensionado ta ricibi despues. Pasobra e reduccion den salario ta nifica reduccion den pensioen, cu ta 70 porciento di e salario averahe menos e pensioen di biehes (franchise), cu ta lanta e pregunta si e suma lo ta suficiente pa pensionadonan por biba trankilo di dje. "Como Presidente di SIMAR ami lo no por dicidi pa e miembronan si nan ta de acuerdo pa mishi cu e fondo ey."

Problema financiero no ta di awor

Pero tin hopi maestro cu no ta di acuerdo pa djis bay mishi cu e fondo di pensioen, Albertus a sigui bisa. "E realidad ta cu e problema financiero no ta di awor. E no a bin cu Covid. Semper tabatin problema financiero. Ora cu papia cu diferente actor (stakeholders), nan ta bisa cu Aruba tin 34 aña caba ta lucha cu finanzas publico."

Ta ora pa Gobierno cuminza baha gasto unda cu por. Por ehempel, pensionadonan cu ta trahando como consehero di Gobierno no mester un compensacion. Contrario na e pensionadonan cu ta traha den enseñansa, cu a haya e mensahe cu nan si mester traha un trabou completo, pero no ta bay haya salario mas, sino un compensacion cu hunto cu nan pensioen ta yega na un salario.
"E ta keda fastioso. Nos no ta sinta eynan, no ta e gobernantenan, pero nos ta keda critico si pasobra e problema financiero no ta algo di awor. El a bira pio door di Covid, pero e tabat'ey caba."

Albertus ta adverti Gobierno cu si no yega na un solucion cu Hulanda, mester realisa cu e crisis social tambe lo empeora. Docentenan ta mira e muchanan cu ta bin scol, ta na scol ta mira ora e condicion social na cas ta malo y ta e docentenan ta e prome pa mira e problemanan.

Covid y scol
Pa loke ta Covid y scol mes, SIMAR for di principio a bisa cu bienestar y salud di maestro y alumno mester ta na prome luga. Y aunke cu e no ta un bon noticia riba su mes, ora tende cu a haya e virus na un scol, e hecho cu ta dicidi mesora pa cera y manda tur hende cas ta muestra cu ta tuma e salud di tur hende na pecho.

"Mayornan mester haya confianza cu si tin e virus na scol, cu ta actua mesora. Den e mesun rosea pues, si un scol ta keda habri ta pasobra e scol por mantene su mes na e protocolnan cu tin. Nos ta bisa nos maestronan pa sigui e protocolnan. Si ta ripara na scol cu algo no ta bayendo bon, laga sa. Si ta ripara cu no ta tene cuenta cu e preocupacionnan cu ta vocifera, avisa na SIMAR pa nos por traha riba dje. Nos ta keda riba dje, ta importante pa enfoca riba salud, bienestar y siguridad, nos ta contento pa mira cu directivanan di scol ta tene cuenta cu esakinan tambe."

Albertus a bisa cu SIMAR ta presente na e reunionnan hunto cu directivanan den e grupo di e Crisis Team y 'por bisa cu por wak con e directivanan di scol ta pone e salud, bienestar y salud di docentenan na prome luga. Esey ta bon pa wak'.

Dus mayornan no mester sinti nan insigur. Henter ora ta evalua e situacion. "Nos sa cu e virus ta nobo. Tur siman nos ta reuni pa papia cu docentenan pa sa con cos ta bayendo."
Por ehempel SIMAR a tende di algun maestro cu e tapaboca ta duna nan dolor di cabez, si mester uza esaki henter dia. Riba dje, e ta dificil pa e muchanan por wak e expresion di e docente cu hopi biaha ta necesario pa nan por compronde kico e ta papia di dje. Pero si e alumnonan ta sinta tras di nan mesa y e distancia ta mas di un meter y mey leu di e maestro, e docente lo por bisti su 'faceshield' pa asina e tin toch un cierto interaccion cu e alumno, ya cu e por wak su cara. Y ta evalua cada biaha, semper cu e salud, bienestar y siguridad di alumnonan y docentenan na prome luga. "Pero na final e ta bay pa henter comunidad. Pasobra e muchanan ta bay cas y docentenan tambe ta bay bek na nan famia."

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc.#332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc.#23951903
RBC Royal Bank Acc.#1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Editorial

Ley di Ombudsman a yega...

Pero no a drecha...

Durante reunion di parlamento ayera a aproba finalmente e ley di Ombudsman, cu a conoce un caminda largo. Esey pa diferente motibo, loke no tabata bon pasobra asina pa hopi aña Aruba tabata e unico pais den Reino cu no tabatin un Ombudsman. No cu nos a ripara algun urgencia pa percura pa e ley a pasa su proceso y mas importante ainda, keda implementa na un manera debido. E ultimo aki lo mester sucede ainda, pasobra ainda mester aproba e cambio den Constitucion di Aruba pa incorpora e Ombudsman como 'Hoog College van Staat'. E cambio di ley, hunto cu cambio relaciona cu Raad van Advies lo mester tuma lugar a corto plazo, pa e ley bin na vigor.

A pesar cu finalmente a yega un fin na e casi drama di e proceso di e ley, a keda ainda e insatisfaccion cu nos ta mira den asuntonan cu por a regla mihor. Un di e puntonan cu nos a yega di trece mas biaha den e ultimo añanan ta e manera di nombra e Ombudsman. Den e aspecto aki no a duna suficiente atencion na e hecho cu e Ombudsman mester por hunga un papel mas independiente posible di gobierno y mas en general di politica. No cu no a bisa repetidamente cu e Ombudsman mester por opera independientemente, pero ora yega e momento pa concretisa esey den e ley, e politiconan a prefera di duna prioridad na nan propio interes y esey ta cu nan kier keda cu un voz maximo den nombramento di e Ombudsman.

Awor, esnan menos informa lo bisa cu ta bon cu nos organo mas halto ta nombra e Ombudsman, pero por a regla esaki diferente. Por ehemplo, a mantene e forma di nombramento di Ombudsman, cu na nos parecer no ta garantisa independencia. E problema ta keda, segun nos opinion, cu nos no ta mira pakico mester encarga tres persona cu posicionnan halto den nos sistema gubernamental, esta presidente di Corte Comun, presidente di Conseho Consultivo y presidente di Contraloria General, cu un recomendacion di tres persona na parlamento, pa despues e mayoria politico di e momento ey bay dicidi ken ta bira… Ta parce nos algo sumamente straño cu prome ta trata di crea cierto 'distancia' entre politica y e nombramento di Ombudsman, pa despues na ultimo momento tuma rienda – politico – atrobe di e asunto y nombra esun cu ta mustra mas faborable pa e mayoria politico, y esey a base di kico? Ta bay coba den pasado di nan famia, y di e persona mes, pa mira si talvez por detecta algun preferencia politico pa tal o cual partido? Pakico pasa den tur e molester aki di supuestamente pone 'politica na distancia', pa despues laga politica dicidi toch? Lo no tabata mihor pa laga e comision ilustre aki scoge e candidato di nan preferencia y haci e nombramento di biaha?

Y no por bisa cu nos sistema no conoce e forma aki. Den nos ley electoral ta presidente di Corte di Husticia ta nombra e presidente di Conseho Electoral, y presidente di Contraloria General ta nombra e vice-presidente. Dicon tanto aña pasa tabata normal pa pone e escogencia den man di hende di prestigio cu no ta den politica, pa garantisa neutralidad, anto awendia e gobierno di turno ta esun cu al fin y al cabo ta bay dicidi? Nos ta kere cu un Ombudsman mester por cuminsa sin debe ningun hende fabor. Nos no por scapa di e impresion cu e politiconan di cualkier manera kier keda den e 'driver's seat'. Ta algo natural pa un politico pa desea di tin control, pero sabiduria ta bisa cu tin momento cu bo no mester desea esey, y esaki ta un di nan. Nos por a presencia den varios campaña electoral cu tabatin atake fuerte y personal contra presidente di Conseho Electoral di banda ehecutivo, unda e mester y tabata por defende su mes y mantene su autoridad. Ey nos por a mira con importante ta pa conta cu un persona cu no debe ningun politico nada. E Ombudsman tambe ta un puesto asina y di e manera aki cualkier Ombudsman cu keda nombra, lo mester aprobacion di e mayoria politico di momento.

Banda di e critica aki naturalmente nos no ta ignora importancia di presencia di un Ombudsman cu realmente por haci un diferencia den e situacion cu nos tin, di gran desigualdad entre ciudadano y gobernacion. Di e experiencia cu nos ta comparti cu nos ciudadanonan ta absolutamente necesario pa bin un cambio den e trato sin respet cu hopi ciudadano ta haya na varios oficina di gobierno, pa no papia mes ora nan tuma accion legal si nan ta kere cu nan tin razon. E cambionan aki no mester bin bao presion di un Ombudsman so, pero ta keda un tarea di gobernacion mes pa implementa e cambionan necesario, no pa loke ta trata e trato di ciudadano individual so, sino tambe pa mehora e procesonan administrativo en general, pa duna mihor servicio y pa gobernacion por opera cu mas eficiencia, loke ta sali nos tur mas barata. Por ultimo un pregunta cu nos a keda cune despues di lesa e ley: Pakico un Ombudsman no mester titulo universitario pero su secretarionan si mester tin?

Discurso di Andre Bosman (VVD) den Tweede Kamer



Den e debate den Tweede Kamer di 09 di september 2020 Andre Bosman a tene un discurso, cu ta duna un impresion di (parti) di e pensamento na banda Hulandes di e actual problematica di e islanan autonomo den Caribe. Seguidamente e texto di esaki.

Voorzitter, segun cierto mandatario y miembronan di Staten di Aruba, Curaçao y Sint Maarten e institucion di e Autoridad Caribense di Reforma lo conduci na perdida di autonomia. Kico ta autonomia? Y pa ken e autonomia ta anto? Cual autonomia? E autonomia di mandatarionan pa aumenta nan salario mientras tur hende mester entrega? E autonomia di miembronan di Staten pa frustra e instalacion di un colega miembro di Staten? E autonomia pa dal un ministro cu un mocion di desconfianza pasobra e tabata trahando pa revela corupcion? Autonomia pa no cobra belasting? Ta trata di e autonomia ey? O ta trata di e autonomia di e habitantenan? Cu danki na e autonomia di e gobernante ta biba den pobreza? Cu no tin un job y pior ainda no ta haya vista riba un job tampoco. Unda hospitalnan ta yegando na e limitenan di nan finanzas. E autonomia di empresarionan cu no ta haya apoyo di e mandatarionan autonomo ey cu ta mas preocupa cu nan mes? Voorzitter, mi a djis menciona algun asunto den cuadro di e discusion tocante autonomia.

Ningun di e topiconan ta yuda e habitantenan di Aruba, Curaçao y Sint Maarten yega mas leu, no ta yuda nan sali di pobreza y no ta duna nan perspectiva. Di e tantisimo mail, app y mensahe riba Facebook cu mi ta haya for di e islanan no tin un, ni un cu ta preocupa pa e autonomia ey. E hendenan ey ta ocupa cu sobrevivi. E discusion tocante autonomia ta anto un discusion di mandatario. Un excusa berdaderamente Antiyano pa no haci nada, pa reclama cu nan mes por regl'e, e autonomia ey. Sin metemento den nan asunto ('pottenkijkers'). Principalmente laga tur cos manera nan tabata! E principio di antaño di Friends and Family. Mandatario y miembronan di Staten cu mas cu tur cos ta preocupa pa nan job y e jobnan pa nan friends and family. Con por ta cu e ministronan di Curaçao ta duna nan mes un aumento di salario? Con bo por defende esey? E pais ta para na rand di un abismo financiero y social-economico y a base di un ley bo ta kere cu ta sabi pa hisa bo mes salario pasobra e ora e ta den linea cu e schaalnan di salario. Esaki bo no por splica. Esaki ta tocante enriquesimento personal, tocante incumplimento intencional pa cu bo ciudadanonan. Y despues inicia e discusion cu gobierno Hulandes cu ta dispuesto di hinca centenares di miyones den bo economia pa evita cu bo ta bay failliet, pa percura cu hendenan na Aruba, Curaçao y Sint Maarten ta keda cu un entrada, cu economia di e paisnan ey por keda draai y hasta por innova.

Voorzitter, e paisnan ta den problema. Covid-19 absolutamente a contribui na esey. Pero e problematica basico ta algo di ultimo decadanan. Den e acuerdonan di 10-10 2010 (casi 10 aña pasa) nos a hinca 1,5 BIYON den economia di Curaçao y Sint Maarten, cu na mes momento acuerdonan fuerte. Al menos, esey no sa pensa, cu e acuerdonan ey tabata solido. E placa a disparce, economia ta na werki y e ambicion pa innova no tabat'ey, no t'ey y no ta bay bin di mes tampoco. Un ehemplo claro di no atende e problematica basico, ta e impuestonan di e islanan. Cobra ta bay na manera selectivo. Si bo ta pertenece na e friends and family bo ta paga poco te nada, si bo no ta pertenece na nan bo ta paga mas of dobel. Empresanan cu ta apoya partidonan politico ta haya mihor deal di belasting y esun cu ta ricibi belasting semper por regla algo si bo ta pertenece na friends and family.

Voorzitter, na Curaçao tabatin riba caya te cu fin di maart 2020 4,5 BIYON florin na impuesto no cobra. Pero loke ta realisticamente cobrable ta trata di un suma di net un poco mas cu 1 BIYON florin. Si Curaçao lo tabata cobra su belasting na manera apropia, nan no tabatin mester di yudanza di Hulanda mes. Pero no, cobra belasting den Caribe ta un tarea fastioso y ademas moviendo cu cobramento di belasting bo por mara hende politica y financieramente na bo dunando nan beneficio. No, laga e pagador di belasting Hulandes paga pa esaki. E unico opcion pa VVD pa pasa na apoya e paisnan ta si nos traha acuerdo cu condicionnan duro. Y duro di berdad. No cumplimento cu e condicionnan anto tampoco tin placa. Y e ta keda un ley di consenso. E paisnan no mester di bay di acuerdo cune, pero e ora lo no tin placa tampoco. Y si e paisnan kier otro condicion, esey lo por. Pero e ora ami tambe tin dos.

Talvez awor ta anto e momento pa acopla e ley di Reino di transito di persona o un cambio di Statuut unda tur e paisnan por sali di e Statuut. Escogencia ta di e paisnan. Pero tempo ta cuminza preta, mi lo bisa. No pa e mandatarionan, pero si pa e hendenan cu no tin un trabao, no tin entrada y ta puntra nan mes tur dia kico e proximo dia lo trece y si nan lo por pone cuminda riba mesa. Pa nan si tempo ta primi. Pero ta e paisnan mester scoge, e paisnan autonomo di Reino.

Sociaal Crisis Plan a sinta na mesa cu grupo Ta Basta

Ayera 7 di september 2020 grupo #TaBasta a sinta hunto na mesa cu Sociaal Crisis Plan y Comision di Abuso Sexual di mucha.

Segun un comunicado di gobierno, durante e reunion a elabora riba puntonan cardinal cu Sociaal Crisis Plan ta actualmente trahando riba dje pa asina duna tur informacion riba e proyectonan andando. Lidernan di proyecto di SCP entre otro; Codigo di Proteccion, Centro pa Hoben y Famia y tambe Family Justice Center a duna un presentacion amplio na e miembronan di e grupo #TaBasta y a contesta diferente pregunta riba e area Hudicial y Social. Alabes Comision di Abuso Sexual di mucha tambe a elabora riba nan funcion y locual cu ta andando riba e tereno Hudicial.

Den un ambiente ameno y respetuoso tur dos banda a sa di duna nan puntonan di bista y preocupacion. E meta ta pa Sociaal Crisis Plan, Commission di Abuso Sexual di mucha y e grupo #TaBasta por sigui traha hunto riba cierto aspecto pa asina tur hende ta bon informa di tur e desaroyonan cu ta tumando luga riba tereno social, hudicial, enseñansa y salubridad den cuadro di Abuso di mucha y hoben aki na Aruba.

Sociaal Crisis Plan ta reconoce e importancia di e colaboracion entre e grupo aki paso ta traha pa yega na e mesun meta: pa caba cu abuso di mucha y hoben aki na aruba.

Den e siguiente dianan lo bolbe reuni cu e grupo #TaBasta pa asina elabora mas profundo ariba e 18 puntonan cu a wordo entrega oficial na Minister di Asunto Social y Minister di Husticia.







Presidente di CUA, Frans Ponson

"Nos ta sostene cu mester firma"

E prome presidente oficial di Comerciante Uni di Aruba (CUA), Frans Ponson a laga sa cu e asociacion aki ta busca defende interes di e comerciantenan local. El a bisa cu pa medio di e asociacion nan tin un voz. No ta cuestion cu nan ta contra gobierno, sino cu nan intencion ta pa ofrece ayudo, ya cu nan ta dispone di informacion.

Ponson a laga sa cu encuanto e firmamento di e acuerdo si of no cu Hulanda, CUA ta comparti e mesun pensamento of posicion cu a wordo expresa den e carta cu otro gremio comercial (KvK, ATIA, AHATA) y tambe asociacion di dokter, tanto HAVA como ASHA, a manda pa gobierno. "Nos ta sostene cu mester firma," el a bisa.

E ta haya cu actualmente pais Aruba (gobierno) ta den un situacion dificil si ta firma of no e acuerdo cu Hulanda. Mientras cu e mesun gobierno ta informa cu no tin placa y logicamente e ta crea un ambiente di miedo den comunidad. Den e caso aki, e ta haya cu pais Aruba mester haya e placa prome. Pero nan como comerciante no ta e gobernantenan cu mester tuma e decision ey.

Ponson a bisa cu comercio ta pasando den dificultad aworaki. Pero hopi aña caba nan ta mirando cu hopi compania ta cera. Awor cu nos ta den un pandemia di Covid, e situacion cu nos ta pasando aden no ta na Aruba so, sino mundialmente cu miles di compania internacional ta cera.

Pero e ta haya cu Aruba ta den un situacion mas dificil debi na falta di likides. Mientras cu e discusion cu Hulanda riba facilidad financiero t'ey ainda. Como CUA, e ta haya cu esaki ta un situacion cu nos mester ta uni y hunto. Pero tambe haya informacion pa asina yuda gobierno pa sali afo. Sinembargo e ta reconoce cu nos ta pasando den un temporada dificil.

Un punto cu el a trece dilanti ta cu nan ta mira cu hopi critica di nos gobernantenan ta wordo haci den direccion di Hulanda. Mientras cu nan ta opina cu mester laga pueblo defini e asunto aki. E ta kere cu no mester lubida cu mas cu 20 mil hende na Aruba ta wordo duna cuminda awe door di e gobierno di Hulanda. Nan ta hay'e constante y por nada tur siman, el a bisa. Ademas di otro ayudonan cu Hulanda a manda pa Aruba. Pues e ta kere cu den henter e discusion aki mester trece dilanti cosnan cu ta realistico tambe.



Ricardo Croes: economia vs salud den caso di Covid19

No por stop contagio si no limita aglomeracion na scol

Parlamento den su totalidad (ainda) no a duna un declaracion riba e situacion di Covid19 cu ta birando preocupante. No solamente pa motibo cu e contagio ta hopi halto, sino cu na dr. Horacio Oduber Hospital, HOH, a cuminza lanta preocupacion pa e cantidad di personanan interna. Manera Bon Dia Aruba a publica, e problema grandi no ta necesariamente e capacidad di cama sino e personal limita.

Riba rednan social, enfermeronan y dokternan cu ta traha na HOH ta urgi comunidad pa sigui e precaucionnan pasobra e ta birando bisto cu e cantidad di personanan cu mester keda hospitalisa ta aumentando, y consecuentemente, no tin suficiente personal pa atende otro intervencion medico.



Silencio

Bon Dia Aruba a acerca lidernan di fraccion pa nan opinion riba e situacion, y mester bisa cu e unico cu a reacciona tabata lider di fraccion di RED, Ricardo Croes kende ta consciente cu e di dos ola aki ta 15 biaha mas pisa cu ora cu Covid a drenta Aruba na Maart.

Pero Croes ta bisa cu mester pone den balans e aspecto economico di tur hende, pasobra un paro economico tin consecuencianan mas grave ainda. Ya caba, tin hopi hende cu ta sin trabou.

"E situacion actual di contagio di Covid19 no ta algo cu por midi. Nos no tin nada pa haci comparacion. A tuma un acercamento radical na Maart. Pero ta parce cu nos a traha net pa robes. Pasobra awor cu e ta hopi mas serio, Aruba ta hopi mas flexibel."

Y e flexibilidad aki ta debi na e situacion economico, pasobra na Maart, berdad a ataca e virus, pero economia a dal para.

"Pa e di dos ola aki, ta tumando desaroyonan internacional na cuenta, y consehonan di instancianan manera WHO. Mi no por bisa cu esaki ta algo bon of algo malo, pasobra no tin nada pa compara. Pero e problema economico ta dal mas duro mes cu Covid."

RED y educacion

Realidad ta cu e contagio ta hopi halto na Aruba y pa RED e ta un contradiccion cu di un banda ta pidi hende pa no aglomera, pero toch ta habri scol. "Minister di Enseñansa no tabata kier pa a habri scol. Pero e decision ya no ta den su man. E Crisis Team ta encarga cu e decisionnan y e responsabilidad ta cay pa Prome Minister Evelyn Wever Croes, cu ta na cabez di e team."

Croes ta bisa cu e ta comprende e diferente factornan cu ta hunga un rol den e decision di e Crisis Team pa laga scolnan habri. "Tin e factonan psicologico pa muchanan, proteccion di muchanan cu ta biba den situacion vulnerabel, y mayornan mester bolbe den e mercado laboral y nan no tin forma pa paga otro hende pa cuida nan yiunan." Pero realidad ta cu e virus ta drenta scol y manera cu a sucede na otro pais, aki tambe algun scol mester a cera.

No kier pa hende fiesta, pero ora cu algun scol ta dicidi cu nan no ta bay duna les digital, anto ta obliga tur mucha pa bini hunto den klas y no tin distanciamento social posibel. "E virus ta pega riba aerosolnan y ta plama facil den un klas. E acercamento aki ta contradeci e maneho unda no kier pa hende aglomera."

E hecho cu no kier duna les digital ta pa motibo di politica, segun Ricardo Croes. Sindicatonan, otro organisacionnan, y hasta cierto media ta instiga pa no forsa e rumbo di digitalisacion. "Si scucha Sra. Hernandez cu ta bisa cu Aruba no ta cla pa digitalisacion y Setar ta bisa cu si, e pregunta ta dicon tin e contradiccion aki." RED ta insisti cu e miho forma pa baha e contagio ta berdad sigui cu e maneho pa prohibi aglomeracion, pero tambe pa laga muchanan cu no tin internet of computer atende scol normal y esnan cu si tin acceso, sigui les na cas. "Docentenan por bay riba Facebook live mes, ta un les so mester prepara. Riba dje, e ta keda graba. E no ta parce mi hopi complica." Pero, e decision no ta den man di e Minister, Croes ta enfatisa.

Economia

Ricardo Croes ta kere si cu a pesar cu ta sigui tene Aruba habri pa e poco economia sigui draai, cu ta hopi hende tin na cas cu no tin trabou. Mayoria ta hendenan cu ta di e sector hotelero. "Economia mundial a y ta bay cambia. Nos mester diversifica, y cuminza abastece pa nos mes." Agricultura mester haya mas atencion y tambe bay pa fuentenan di energia alternativo. "E trabou di e waiter, e housekeeper, nan no ta bin bek, pa awor. Pero mester uza e tempo aki pa reeduca tur e trahadonan aki. E futuro ta den tecnologia informativo, IT. Esaki mester ta enfoke di e pais aki. Laga nos uza e 'downtime' aki pa bay otro nivel."

Dokternan mientrastanto ta urgi comunidad pa no sigui aglomera, pa no actua comosifuera e virus no ta peligroso. Nan ta premira un momento hopi cerca cu no por trata mas pacient. Bon Dia Aruba lo keda pendiente reaccionnan di lidernan di otro fraccionnan pa scucha nan opinion riba e crisis grandi di Covid19 na Aruba.

Colombia: Pa uso excesivo di forsa di polis un homber a muri na Bogotá



(ElHeraldo) – Den un video graba pa testigonan na e luga, por mira dos agente uniforma di polis cu ta aplica descarga di coriente cu un arma 'taser' riba un homber na localidad di Engativa na Bogota.

E fayecido, ken a wordo identifica como Javier Ordoñez, di 46 aña, segun acusacionnan a haya agresionnan cu scop y golpinan.

Polis a anuncia un investigacion contra di e agentenan cu e testigonan ta señala como causante di e morto di e abogado, ken tabata biba na e bario Villa Luz, di e localidad menciona.
Di su parti, alcalde di Bogota, Claudia Lopez a condena e agresion brutal. "Desde Bogota nos a rechasa y denuncia e abuso policial, pero den Interior di Polis no ta tuma medidanan serio. Nos lo insisti pa Procuraduria General di Nacion, Defensoria di Pueblo pa nos actua conhuntamente pa stop esey. Pa e famia di Javier nos condolencia y tur apoyo cu nan lo mester."

Coronel Necton Lincon Borja Miranda, comandante operativo di Siguridad Ciudadano di Polis Metropolitano di Bogota, a anuncia cu ayera diaranson despues di loke a pasa e entidad a tuma e determinacion di "suspende di actividad operativo of di servicio di vigilancia y pasa pa actividadnan administrativo e polisnan cu tin vinculo cu e hechonan aki cu a wordo denuncia".

Ademas a bisa cu lo pone "tur colaboracion pa Fiscalia pa a traves di CTI lo asumi e investigacion corespondiente".

Tambe a adelanta "e acompañamento pa e famia den un combersacion cu un ekipo disciplinario specialisa".

Finalmente, a sigura cu Polis "lo garantisa un transparencia total di e hechonan cu a denuncia y cu lo laga Fiscalia pa adelanta investigacion y asina pronuncia riba esaki un biaha mas".

Ciudad de Mexico a recupera casi 80% di su movemento habitual

(ElPais) – E mobilidad na Ciudad di Mexico ya caba a logra casi 80% di su trafico habitual, segun datonan di Gobierno local y esun di Google Community Mobility Project, memey di e pandemia cu a kita e bida di mas di 64.000 persona den e pais, di e cual 20.000 ta coresponde pa Valle de Mexico.

E ciudad na unda casi 9 miyon persona ta biba y mas di 20 miyon ta convivi, mantene distancia di un meter y mey entre persona y persona – manera autoridadnan sanitario ta recomenda – ta casi un fantasia.

Na algun luganan por a mira escena di hendenan aglomera den stacion di metro Pantitlan, un entrada obliga pa yega na capital cu metro desde oriente di estado di Mexico. Den e stacion aki so, ta mobilisa pa dia casi 400.000 persona, segun datonan di Secretaria di Mobilidad. Mesun situacion ta pasa na Centro Historico, un di e luga mas bishita na mundo, na unda mas di dos miyon persona ta convivi pa dia, segun Unesco.

Mientras esaki ta sucede, den centro historico lo sigui implementa medidanan mas estricto: a cera stacionnan di metro cercano, cayanan a bira paso di peaton y bishitanan a wordo organisa cu e prome letra di e fam di e ciudadanonan.

E gobierno di e ciudad tambe ta contempla sancion como no habilita e negoshinan te hasta 15 dia si nan no ta cumpli cu e normanan. Te dia 7 di september e ciudad a registra mas di 105.610 caso positivo y mas di 10.900 morto.



Nicaragua: Gobierno acusa di abuso sexual y tortura contra manifestantenan

(France24) – Segun e denuncianan, e victimanan a wordo deteni desde april 2018, durante e protestanan contra Gobierno di Daniel Ortega.



E hechonan a wordo cometi pa polisnan y "cuerpo paramilitar", algun di nan cu accent stranhero. Hopi di e abusonan sexual y tortura a wordo ehecuta na Direccion di Auxilio Hudicial, conoci como "El Chipote", na Managua.

Asina a señala por lo menos 18 victima di e hechonan aki, 11 hende muhe y 7 hende homber cu a denuncia loke a pasa na Fundacion Arias para la Paz, cu e dia 8 di september ultimo a instala un Tribunal di Consciencia, e cual lo conclui nan sesion diabierna awor.

Di acuerdo cu testimonio, desde april 2018, e manifestantenan cu tabata participa den e ola di protestanan cu tabata exigi e salida di poder di presidente Ortega a wordo deteni pa autoridadnan y despues a wordo someti pa varios abuso den forma di violencia sexual y tortura.

Nan a sigura cu e delitonan aki a wordo ehecuta pa polis y "cuerpo paramilitar", ademas di personanan civil cu accent stranhero y cu e abusonan a ser cometi den autonan y centronan di detencion. Incluso, hopi nan den Direccion di Auxilio Hudicial, na Managua, luga conoci como "El Chipote".

"Violacion sexual como tortura na Nicaragua a constitui un delito di lesa humanidad pa motibo cu a wordo cometi pa agentenan estatal como parti di un plan of strategia pre-estableci, kiermen, cu intencion y conocemento. Ademas, a wordo practica di manera general y sistematico den contra di e poblacion civil", ex-director di Centro pa Husticia y el Derecho Internacional, Soraya Long a sigura, ken tambe a presenta un evaluacion basa riba testimonionan di persona cu a wordo deteni durante e protestanan anti gubernamental, di cual a surgi un crisis socio politico violento.

Na 2018, Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) ya caba a señala Administracion di Ortega di violacionnan general di derechonan humano memey di e protestanan cu ta exigi su retiro, despues di goberna desde 2007. Sinembargo, e lider sandinista a rechasa e acusacionnan.

Jamaica: Asociacion di Hotel ta urgi uso di rapid test tambe

(JamaicaObserver) - Jamaica Hotel & Tourist Association (JHTA) ta urgi gobierno di Jamaica pa adopta un strategia di testing paralelo cu ta inclui tanto PCR y test rapido cu ta detecta anti-cuerpo pa coronavirus, ya cu PCR so ta resulta costoso y ta duna varios desafio.

Presidente Omar Robinson di JHTA a bisa cu test PCR a resulta exacto te awor, pero cu e proceso ta haciendo e tempo di espera demasiado largo, y ademas segun Robinson, "hopi di nos casonan activo ta resultado di e tardanza aki".

Ministro di Salud y Bienestar Dr Christopher Tufton a anuncia siman pasa cu Jamaica ta awor den e fase di 'community spread' di e pandemia, loke ta implica cu fuentenan di transmision a bira extremadamente dificil pa detecta.

Den un declaracion Robinson a argumenta cu ciencia a avanza significativamente, pa awor inclui rapid testing cu ta produci resultado den 15 minuut. Robinson a mustra cu Abbott Laboratories, por ehemplo, a produci un test di antigeno cu ta duna resultado den 15 minuut, sin uso di instrumentario y usando tecnologia comproba cu sensitividad demostra di 97.1 porciento y capacidad di specificacion di 98.5 porciento den un estudio clinico. Esaki ta demostra segun Robinson cu e sensitividad di e test ta comparable cu PCR.



Pero Dr Tufton ta bisa cu aunke e desaroyo aki ta positivo, su ministerio ta anda cu acutela pa garantisa seguridad di e poblacion. Promer Ministro Andrew Holness lo a anuncia medida nobo pa preveni y contene e propagacion di e virus, mientras Dr Tufton a splica cu e comision di etica di su ministerio mester investiga y aproba e tecnologia di test aki. Jamaica – cu un poblacion di 3 miyon, tin actualmente 3.183 caso, cu 34 morto y 974 persona recupera. Desde inicio di augustus e pais a conoce un aumento fuerte di caso di Covid-19.

Venezuela: Gasolin di contrabando di Colombia



(LaPatilla/AFP) - Colombia durante varios aña tabata haya gasolin di contrabanda di Venezuela, pero cos a cambia. Awendia e negoshi a cambia y contrabando ta bay di Colombia pa Venezuela, mirando e escasez enorme di gasolin na e ultimo pais.

"Gasolin Colombiano ta un salbacion, si no ta pa esey ningun hende aki lo por core," Roger, un bendedor di fruta di 37 aña, residente di Santa Cruz de Mara, un poblacion cerca di Maracaibo, ta conta AFP.

E pais cu e reservanan di petroleo mas grandi na mundo a pasa di exportador pa importador di combustible di lugarnan asina aleha manera Iran.

Esnan cu tabata hiba e gasolin mas barata di mundo pa Colombia den caravana clandestino, manera Marco, nomber ficticio pa no revela su identidad, awor ta haci e biahe cu e mercancia den direccion contrario.

"E funcionarionan (militar y polis) ta informa nos di e dia cu nan por laga nos pasa," e homber aki cu a trafica gasolin Venezolano durante 10 aña, ta relata.

E itinerario ta ser guia pa "e muscanan", manera nan ta yama e informantenan cu ta entrega soborno na funcionarionan di aduana. "Nos ta sali di Maicao (Colombia) y ora nan duna nos luz berde, tin hopi caminda pero e ruta ta e 'musca' ta dicidi, segun informacion cu nan ta suministr'e," e ta añadi.

E contrabanda a prospera durante e pandemia di Covid-19, despues cu e yegada di gasolin di Iran a duna e pais un poco rosea. A pesar di e lockdown parcial den ultimo lunanan, escasez di gaasolin a bira mas severo y hasta Caracas, liber di escasez pa hopi tempo, awor tambe ta sufri di falta di combustible.

Ta algo paradogico cu mientras mundo ta landando den exceso di combustible pa e caida di demanda durante e pandemia, Venezuela ta sufriendo di falta di esaki, economista Jose Manuel Puente, di Centro di Politica Publico di Instituto di Estudio Superior di Administracion (IESA), ta comenta.

Venezuela: Opositor Freddy Guevara a sali di embahada di Chile

(LaPatilla) – Freddy Guevara, un di e lidernan opositor cu a busca refugio den embahada di Chile na Caracas, na november 2017, a sali ayera di e embahada, a base di e indulto cu Nicolas Maduro a otorga recientemente na un grupo di politico preso, persigui o den exilio.

A traves di su cuenta oficial riba Twitter e parlamentario a expresa cu: "Awe despues di 3 aña mi ta bolbe riba caya sabiendo cu mi no ta liber, pero ta toca nos lucha, cada ken desde su espacio, cada ken te unda por te maximo cu e por."

Durante su comparecencia dilanti medionan di comunicacion presente, Guevara a sigura cu "Mi lo no ta candidato di ningun tipo di fraude," refiriendo na comentario cu esnan cu a keda liber di persecuciopn penal lo tin acuerdo electoral cu e regimen.

"Mi a sali di e embahada pasobra vale la pena lucha pa Venezuela. Ora nos ta den dictadura, ta toca nos hinca pecho,"el a agrega. "Mi ta sali riba caya consciente cu cosnan ta pior, pero convenci cu mi ta haci mi parti, Venezuela lo haya su libertad. Mi ta bolbe riba caya sabiendo cu mi ta liber. Mi ta keda un rehen," el a expresa.

Tambe el a agrega: "Tin miedo sabiendo cu na cualkier momento nan por bolbe detene mi, pero mi tin mas miedo di keda cu e remordimento di no a haci loke mi mester a haci pa evita cu Venezuela bira un segundo Cuba."

"Politica no ta trata di opinnion publico sino di haci loke bo ta kere cu ta lo corecto pa haci y lo corecto ta sali pa lucha. Mi tin libertad condicional, pero nos tur ta preso mientras e dictadura ta sigui."

Guevara a haya hunto cu 109 otro persona, un supuesto indulto decreta pa regimen di Nicolas Maduro, mediante cual 50 preso a sali liber, mientras pa otro 60 ciudadano a elimina e casonan pendiente.



BONDIA ARUBA

Rotary Club Aruba ta felicita Club Kibrahacha 60+ cu nan di 35 aniversario



Dia 9 di september 2020, Club Kibrahacha 60+ ta celebra nan di 35 aniversario, y Rotary Club Aruba kier a tuma e oportunidad pa felicita e staf y boluntarionan.

Na cuminsamento di añanan 80, Rotary Club Aruba a adopta un mocion pa hasi un sondeo di e necesidadnan di nos comunidad. E sondeo ehecuta pa Rotary Club Aruba a resulta cu nos grandinan den nos comunidad falta di atencion. Of mihor bisa, no tabata tin actividadnan pa nos grandinan di edad 60 bai ariba. A base di e sondeo aki Eric D'Arnault, miembro di Rotary Club Aruba a lidera e initiativa pa establese un fundacion nobo pa Aruba cu lo focus ariba nos grandinan den nos comunidad. Asina aki "Fundacion Centro Pa Nos Grandinan" a wordo establesi na 1983. E fundacion aki hunto cu cooperacion di Gobierno di Aruba tabata tin e meta pa bin cu un centro cu actividadnan pa nos grandinan den e bario di Piedra Plat. E edificio, mihor conoci como "Centro Kibrahacha", a keda inaugura dia 9 di september 1985.

Desde su inauguracion na 1985 te cu awo, Club Kibrahacha 60+, ta ofrece diferente actividad pa nos grandinan. Actividadnan ta varia di bingo, handenarbeid, yoga y cardio fit. Tambe tin un lugar unda nos grandinan por planta mata y tambe hasi ehercicio. Club Kibrahacha ta keda inova y asina aki a introduci un paar di aña pasa lesnan pa hasi uso di internet.

Rotary Club Aruba te cu dia di awe ta forma parti di Club Kibrahacha 60+ na unda cu miembronan di Rotary ta fungi como miembronan di directiva di e fundacion. Un parti di e fondonan cu ta wordo recauda cu eventonan di Rotary, manera Golf Tournament y Fiesta Rotaria, ta destina pa Club Kibrahacha 60+. Tur aña e famia di Rotary Club Aruba hunto cu Rotaract Club Aruba y Interact Club Aruba ta yuda como boluntario na e bazaar organisa pa Club Kibrahacha 60+.

Rotary Club Aruba ta hopi orguyoso di e staf y boluntarionan cu ta forma parti di e fundacion aki. Nos ta felicita nan cu e di 35 aniversario y pa sigui cu e bunita trabao cu nan ta hasi pa nos grandinan.



Advertorial

Aruba Bank y SKOA man den man

Muchanan mas vulnerabel cu oportunidad pa atende scol durante aña escolar 2020-2021



Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) man den man cu Aruba Bank ta zorg pa tur mucha, no ta importa edad ni su situacion, por bay scol diariamente durante aña escolar 2020-2021.

Aruba Bank ta contribui na e fondo social di SKOA na beneficio di e grupo di alumnonan cu ta mas vulnerabel den nos comunidad. A introduci diferente procesonan y proceduras pa purba yuda mayornan di e grupo di alumnonan conhuntamente cu e respectivo scolnan cu e muchanan aki ta bishita.

Un total di 46 scol cu ta cai bou SKOA a wordo instrui por habri un cuenta bancario na Aruba Bank caminda e "aircogeld" por wordo paga. Aki ta caminda cu a introduci tambe diferente plan caminda un mayor por paga e schoolgeld y aircogeld den terminonan di pago.

A pesar di a pone tur procesonan y proceduranan na lugar, ainda tin un grupo di mas o menos 70 mucha cu na e momento aki ta esnan mas vulnerabel. E mayornan no tabata tin e fondo y no tine awor tampoco pa por yuda contribui cu schoolgeld y aircogeld di nan yiunan. Debi na esaki SKOA y Aruba Bank ta traha hunto pa sigura cu cada mucha tin e oportunidad pa bay scol.

Den cuadro di nos responsabilidad corporativo social, nos ta sumamente contento di por contribui na educacion di e grupo di hobennan. Sra. Anuesca Baly, Directora di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) a acepta e donacion for di Sra. Tamara Waldron, Marketing & PR Manager y Sra. Sonaly Fernandez-Acosta y Sra. Lisa Vis-Tromp, Senior Account Managers-Platinum Banking di Aruba Bank, Dialuna mainta na e sucursal na Camacuri.



Miguel Mansur Jr.

Caida y decadencia

Na un di e momento nan mas critico pa nos pais, nos gobernantenan ta sigui pone nan interes prome cu interes di pueblo. Tur gremio a articula claramente e collapse economico cu ta biniendo si gobierno no firma. A pesar di mas cu suficiente aclaracion di tur esnan concerni gobierno ta sigui "negocia" cu Hulanda mientras nos tabata tin mester di e placa ayera.

Posiblemente tin argumento legal contra e condicion nan cu Hulanda kier atacha na ayudo financiero manera algun parlamentario di coalicion kier ilustra. Tambe tin argumento legal cu Hulanda mester a impone condicion 20 aña pasa y preveni nos gobernante nan di hiba nos finanzas na un kiebra di cual no tin salida. No ta porta di ki banda di argumento bo ta para, articulo nan opaco di statuut no tin solucion pa e problema nan cu nos tin awe, awor aki.

Pone pueblo warda pa e fondo nan asina necesario pasobra Prome Ministro no por uni su partido pa haci lo corecto ta inmoral. Na momento cu fondo pa instancianan caritativo cu ta parti cuminda ta cabando mientras necesidad ta subiendo politica ta sigui tuma prioridad ariba bienestar comun. Famia nan ta bay pasa mas dolor, incertidumbre y te hasta hamber mientras e dos partidonan grandi sinta yora e perdida di autonomia cu nan a mes a ocasiona durante 20 aña di mal maneho. Responsabilidad pa esey si nan no kier tuma, pero si nan kier bringa pa nan poder pa sigui derocha.

Lo bo a spera cu oposicion si lo a lanta na defensa di interes general pero nan tambe ta pega den e mesun circo. Realisando cu e condicion nan di Hulanda, cual un encuesta a mustra un 70% di Arubano ta na fabor, lo caba cu e repartimento di beneficio fe saco di pueblo. E mesun sistema politico cu a causa nos problemanan lo keda suspendi pa un periodo di por lo menos 7 aña. Ta keda pa mira si e partido grandinan lo por adapta na un realidad nobo sin e corupcion, nepotismo, abuso di poder, falta di transparencia y falta di integridad den cual nan a bin ta florece.

Lugar di un gobierno percurando pa e interes di tur Arubano, nos tin un show di con pa tapa buraco y desvia atencion. Lugar di un oposicion relevante nos tin un tragicomedia cu ta kere cu henter pueblo ta sufri di amnesia hunto cu nan. Y mientras e desastre economico ta sigui crece afectando tur sector di nos sociedad, e putri cu tin den nos politica ta sigui plama.

Awor aki un gobierno competente mester ta preparando stress tests ariba nos sistema bancario pa wak ki caida den turismo nos por absorbe sin pone e sistema financiero na peliger. Manera a keda ilustra, ta poco negoshi por opera di un forma rentable bao di e circunstancianan actual. Mas preocupante ta cu no ta premira un subida na un nivel di break-even pa hopi luna mas kisas ni te hasta e aña aki.



Esaki ta e momento pa cuminsa desaroya un plan proactivo pa salvaguardia negoshi nan local y e trabao nan cu nan ta genera. Haci nada significa wak banco poco poco cuminsa coy un parti grandi di nos economia den beslag te ora nan mes bira insolvente. Mester ta studiando e posibilidad di un 'bad bank' manera diferente pais Europeo a usa den e crisis di 2008 pa absorbe non-performing loans. Como alternativa por considera forma un sovereign wealth fund cu a traves di garantia por bay absorbe negoshi nan local cu lo cera a causa di e crisis. Ni sector publico ni nos sistema bancario tin e experticio pa maneha nan dus lo por inclui e doño nan den esey p.e. a traves di 15% profit share te ora nan por tuma e negoshi nan back. E crisis aki sin precedente ta bai rekeri solucion nan innovativo pa ameliora e daño cu ta bin.

Haci nada, cu ta parce di ta e plan actual, ta bay resulta den kiebra masal cu ta bay pone e sistema bancario na riesgo y sin un plan e caminda pa recuperacion ta bay ta mas largo y mas doloroso. Politica tradicional ta parce di no tin nada constructivo mas pa ofrece. Na eleccion 2021 si nada no cambia, nada lo cambia tampoco.

Robert Arends:

"Boycott" e arma di pueblo!

Nos tur ta corda con riba sugerencia di un sindicato, PUEBLO a dicidi di no paga SERLIMAR e placa cu SERLIMAR kier a cobra pa recoge sushi na cas. Y kico a para bira di SERLIMAR?
Nos tur sa!

Pakico recorda pueblo e caso aki?



pasobra pueblo lo por enfrenta atrobe un decision di Gobierno y Parlamento cu ta bay contra logronan grandi, manera Status Aparte, y cu lo hiba Aruba bek pa temponan di colonialismo Europeo, permitiendo Nederland di kita autonomia di Aruba na 2020!

Ya un bes caba e Gobierno y Parlamento actual a hunga nan comedia politico ora Parlamento a cambia e ley di control financiero (Caft) y Gobierno a dicidi di no acepta decision di Parlamento. Gobierno no a haci caso di Parlamento y Gobierno a keda sin pública e decision di Parlamento di moda cu e decision di Parlamento no a bira ley.

Ken a gaña pueblo: Gobierno of Parlamento? En todo caso e actual politiconan!

Resultado: Gobierno di Aruba a pone Parlamento di Aruba na su lugar y a degrada Parlamento di un Parlamento, representante di pueblo, pa e famoso "Stempelparlement" di Gobierno.

Pregunta: ta un otro comedia politico Pueblo lo bay mira caminda e Gobierno actual ta bay acepta condicionnan di Nederland y E PARLAMENTO actual, cu boca, ta bay contra e "Rijkswet" cu e condicionnan di "Nederland", pero despues mester baha cabes y acepta cu boca cera!

FIN di otro comedia politico y fin definitivo di e poco credibilidad cu a resta den pueblo pa e politiconan actual of pa e Parlamentarionan so?

Ta un otro oportunidad lo presenta pa pueblo aplica e arma di Boycott?

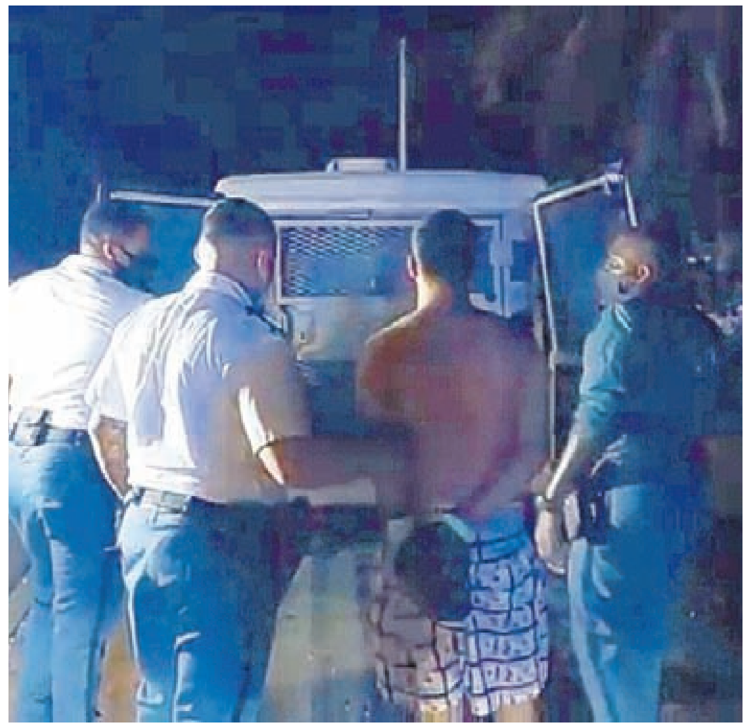
pa pueblo pensa ariba sin miedo!





Tiramento na Sero Patrishi

Den oranan di anochi habitantenan di Sero Patrishi a raporta polis di un pelea andando cu arma di candela y tabata scucha tiro di disparo. Ora polis a presenta, un di e sospechosonan a bandona e sitio y a bay direccion noord segun e habitantenan. Durante e control a bin haya sanger tanto paden como pafo di e auto, e persona herida ta trata di un hende homber. Polis a atende cun'e di biaha y durante control a bin haya tambe cu basta droga den e auto. A tuma e homber detene pa sospechoso di droga y tiramento. Ambulance a presenta na e sitio pa controla e victima.



DTP ta stop taxi pirata

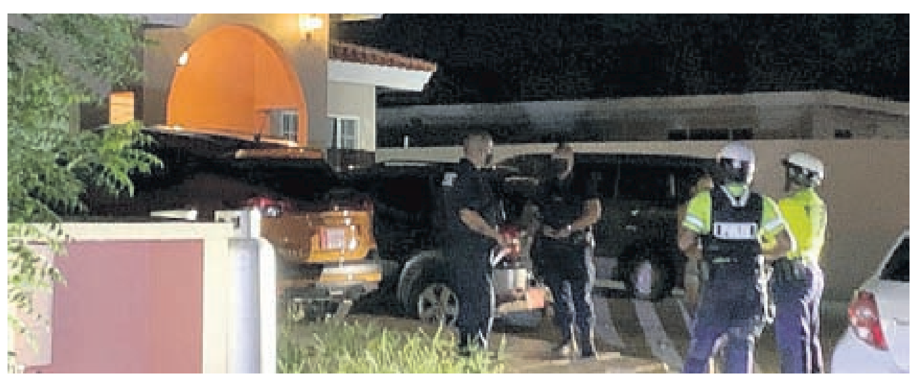


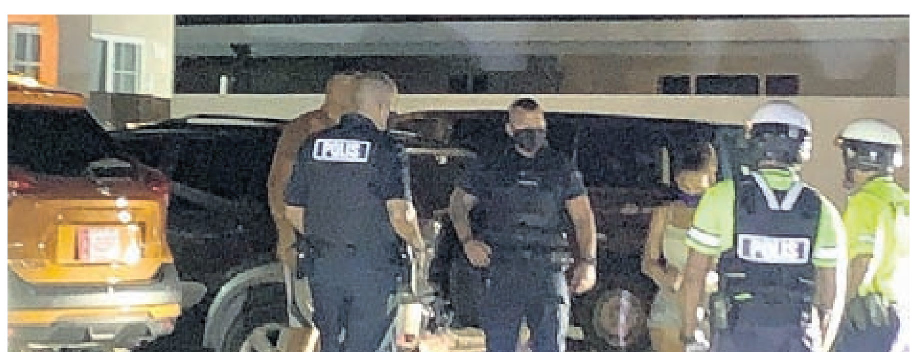


Taxinan pirata ta algo birando basta activo den e ultimo dia nan aki. Polis di trafico huntu cu DPT ta topa cu un otro taxi pirata durante servicio riba diarason mainta den areanan di playa. Polis a nota e auto ta buska algun personas, a sigi e chaffeur immediatamente y a logra pare dilanti la linda. Mesora a para e chaffeur y tuma dato. No tabata tin nada den auto pero e auto a wordo tuma den beslag. A hiba e vehiculo te ora fiscal duna decicion di kico tey pasa ya cu esaki no ta prome biaha cu ta stop e chaffuer aki.

Dama ta causa problema dilanti cas di ex pareha

Den area di Washington, habitante a reporta polis tocante un persona cu ta haciendo desordo indesea pafo di su cas y cu kier drenta paden. Bisiñanan tambe a scucha e gritamento pafo di e cas y a mobilisa patruyanan policial. Unidad motorisa tambe a presenta na e sitio y ta topa cu un dama y homber. E ta trata di e mama a presenta na cas di e tata di su yiunan tocante placa di alimentacion. E dama a informa polis cu e la bay fundacion sostene mi y ora e homber a mira e ta canando su caminda e tambe a dicidi di haci mescos. Segun e homber e ta cumpli cu e placa y a paga e dama un parti y awo e falta e otro parti. Segun e dama tambe ta parce cu e homber ainda ta busca pa tin algo cun'e y ta informa cu a bay recherche pa full e asunto. Polis a intermedia y e homber a entrega e otro parti di e placa na e mama y a bandona e sitio.





Chaffeur a bandona sitio despues di a causa accident

Diarason merdia, den orario banda di 1 or di atardi, riba caminda di Venezuelastraat a sosede un accident entre un Nissan March y un Hyandai Accent. E chaffeur den e March despues di a dal contra e accent a bandona e sitio lagando un señora levemente herida atras. Ambulance a presenta na e sitio pa asina atende cu e victima. Cuerpo Policial a yega mesora y a bay direccion unda e March a para pa atende cu e chaffeur cual tambe tabata herida. Daño material tabata considerabel.





A haya homber bebi benta pa nort di Hospital

Riba diamars anochi banda di 10 or un persona a raporta polis tocante un homber benta abou cu sanger pa nort di hospital. Patruyanan di strand y motorista a yega di biaha na e sitio. A constata di berdad un homber na sanger, segun e homber cual tabata bou di influencia di alcohol a keda agredi door di un otro persona y a lag'e benta ey nan. Polis a tuma dato y paramedico a atende cu e victima hibando e eerste hulp.





Minister Glenbert Croes na e graduadonan di FS/SVT12 :

Kere den boso mes pasobra nos ta kere den boso

Covid a bin cambia hopi cos. Pero e determinacion di e hobennan aki pa por a culmina e trayecto tabata e logro di mas grandi. Y tabata cu honor cu Minister Glenbert Croes a haci entrega di certificado di terminacion exitoso di e trayecto di Formacion Social.

Diferente y significativo di e ceremonia di e aña aki tabata, ademas di e distanciamento social, e hecho cun'e momento cu ta haci entrega di certificado na e graduadonan di grupo 12, simultaneamente ta duna inicio oficial na grupo 13 cu 24 di augustus a re-inicia cu e trayecto.

Hobennan cu kier duna nan mes un di dos oportunidad. Y corectamente manera e mandatario a expresa: "bida ta consisti di cay, lanta y cay atrobe multiple biaha. E secreto ta lanta bek." Cu e solo hecho cu awe e hobennan aki ta den e trayecto di Formacion Social ta un indicacion cu e hobennan aki kier y ta bay duna nan mes un di dos oportunidad pa get back on track e biaha aki, pa lucha pa nan mes, traha pa nan porvenir pa un miho mañan.

Den nomber di Gobierno di Aruba Minister Glenbert Croes a desea un y tur, tur clase di exito, tur clase di apoyo. "Mi ta felicita nos hobennan graduado di SVT 12 cu nan logro. Nan a pone pa nan mes un fundeshi solido pa un futuro nobo pa nan mes. Nan ta kere den mes y nos ta kere den nan. Hunto nos lo keda tene nan man pa guia nan rumbo e futuro nobo cu nan TUR tin derecho riba dje. Alabes mi kier desea hopi exito na e grupo nobo di hobennan di SVT 13".



Tour de France: Caleb Ewan victorioso atrobe den sprint sensacional



(CyclingNews/BBCSport) – Caleb Ewan, e enano gigante entre e sprinternan di e momento aki, a demostra un biaha mas cu e sa con pa posiciona na ultimo momento pa vence tur adversario na meta. Despues di e desapunto di e dia anterior, unda e mester a reconoce superioridad di Sam Bennett (Deceuninck-QuickStep), el a bounce back un dia despues pa derota Bennett, Peter Sagan y Wout van Aert (Jumbo Visma) den un finish asina cera cu mester a warda tecnologia fotografico dicidi ganador.

E Australian a bay pa meta final saliendo di tras di Bennett den ultimo metronan, suficiente pa laga Bennett atras y tambe Sagan, cu a 'crea espacio' ilegal a costo di Van Aert, pa cual el a keda descualifica. Esaki tabatin consecuencia tambe pa su intentonan pa reconquista camiseta berde di punto, cu Bennett a kita di Sagan e dia anterior.

Cu 250m pa bay, Ewan tabata parce perdi den e grupo compacto cu tabata bin pa finish-line. No pa promer biaha e 'Pocket Rocket' a logra haya un manera pa libra di tur hende y crea un ruta pa yega net na tempo dilanti, scogiendo Bennett su wiel mientras Van Aert a habri e sprint.

Cu 100m pa bay, Bennett tabata parce di ta cerca di su di dos triunfo den dos dia, pero Ewan tabata insistente y rapido, y el a aparece banda di Bennett den ultimo 50 metro pa gana cu un diferencia minimo. Sagan tambe na ultimo a logra pasa Bennett, cu a ser lanza ehemplarmente pa su colega Morkov.

E etapa di Chatelaillon-Plagne pa Poitiers (167 km) tabata uno sin mucho suspenso, anticipando un sprint masal na final, cu ningun cambio den clasificacion general, cu Primoz Roglic den camiseta di lider.

Kevin de Bruyne hungador di aña den Premier League

(BBCSport) – Mediocampista Kevin de Bruyne di Manchester City a gana e premio di Hungador di Aña di Professional Footballers' Association (PFA).

De Bruyne, di 29 aña, a elogia manager Pep Guardiola di City pa yuda pa e por a logra e honor ey, bisando cu "el a laga mi ta mi mes". Beth England,di 26 aña, a gana e honor den e liga femenino yudando Chelsea gana den Super League y League Cup. De Bruyne a vence ganador di e premio aña pasa, e Hulandes Virgil van Dijk, Alexander-Arnold, Sadio Mane, Henderson y colega di City Raheem Sterling pa e premio cu ta bay segun votacion di e hungadornan. Defensa Trent Alexander-Arnold, 21 aña di Liverpool a gana e trofeo Young Player of the Year. Y Marcus Rashford di Manchester United y Inglatera a haya un premio di PFA pa combati pobresa alimentario infantil.

E Belga ta e promer hungador di Manchester City cu ta gana e premio desde su inicio na fin di temporada 73-74. "Esaki ta un honor grandi," el a bisa. "Pa bo haya voto di bo coleganan, competidor di otro equipo cu semper ta hunga contra bo riba cancha. Cu nan ta vota pa bo como mihor hungador; esey ta asombroso. Por ta straño cu mi ta apenas e promer hungador di Manchester City, mirando tur e gran hungadornan cu a hunga aki promer cu mi y cu ta hungando ainda. Pero ta bunita pa por representa e club."

Di su coach Pep Guardiola el a bisa: " E ta duna mi hopi libertad; mi no sa pakico, esey ta manera cu cos ta bay entre nos."



Pa di tres aña consecutivo e premio ta bay pa un hungador den categoria masculino cu no a bira campeon cu su team. Virgil van Dijk y Mohamed Salah tabata e dos ultimo ganadornan.

Serena Williams na semi-final di US Open

(BBCSport) – Serena Williams a mantene su speranza na bida di yega na un victoria den actual US Open y asina iguala record di 24 victoria di Grand Slam di Margareth Court, cu un victoria di 4-6 6-3 6-2 riba Tsvetana Pironkova den cuarto di final.



E seis biaha campeon a lucha na inicio bastante perdiendo e promer set relativamente facil, despues cu Pironkova a kibra serve di Williams den di cinco game pa termina 6-4. Esey tabata tur tambe pasobra den e dos ultimo setnan Serena a impone, kibrando serve dos biaha den ultimo set.

E veterano di 38 aña lo hunga contra ganador di e encuentro entre anterior number un di mundo Victoria Azarenka o Elise Mertens.

Williams a bisa den entrevista despues cu e no por afford otro comienzo asina lento si e tin pensa di yega na su di cinco final di Grand Slam den tres aña.

"Mi tabata sintie un tiki den mi pianan y despues di un ora den e partido, pa algun motibo mi a haya mas energia. Mi no por haci e cos aki si mi kier sigui gana," Williams a bisa, cu a gana su ultimo US Open na 2014.

"Mi ta hunga diahuebs atrobe. Mi tabata custumbra di hunga 'back to back to back', pero mi mester logra pa start un poco mas rapido. "Mi ta keda bringa, mi nunca ta entrega. Bo mester sigui."

Mescos den su partido den tercer vuelta contra Sloane Stephens, Williams tabatin slow start cu Pironkova a probecha den e rallynan mas largo y cu su forehand peligroso. E scenario a cambia completamente despues cu un Williams birando mas dominante y su contrincante mustrando cada vez menos efectividad den serve y rally, loke a determina e resultado.

Carlos M Viana, CCN, OMD

Portanan di e garganta

E palabra tiroide ta bin for di e palabra griego 'thura' cu ta nifica porta, for di e forma di e weso con e ta posiciona dilanti di e garganta. Bo tiroidenan ta e klier mas grandi situa dilanti, na e parti mas abou di e nek. Bo klier tiroide ta produci un hormona rico na iodine thyroxin y triodothyonine cu ta regla bo metabolismo su velocidad, pero e ta afecta con bo ta sinta tur rond di bo curpa.

Tiroidenan cu no ta funcionando di forma optimal ta produci un cantidd di sintoma. Hopi hende ta experiencia man y pianan friu sin motibo, un temperatura abou di curpa, sensibilidad contra friu, un sintimento di semper tin friu, dolor di cabes, insomnio, cuero y cabey seco, wowo hincha, perdida di cabey, huña fragil, dolor di joint, constipacion, un mente menos skerpi, cansancio, infeccion frecuente, sintoma di PMS, stem hees, horea cu ta fluit, biramento di cabes, depresion, retencion di likido, atakenan di ansiedad y panico, alergia, asthma, acne, uitslag, perdida di gana di sex y subimento di peso, cual hopi biaha no por wordo controla.

Nos ta calcula cu na Aruba aproximadamente 80% di nos poblacion ta sobrepeso for di cual 45% ta clinicamente obeso. Un nutricion insuficiente di e tiroide lo por ta e causa number un di e problemanan di peso, specialmente cerca hende muhe den e mundo awendia. Investigacion ta indica cu mas di 10% di esnan cu ta biba na e banda di mundo aki tin problema cu tiroide cu mayoria biaha no a wordo reconoci.

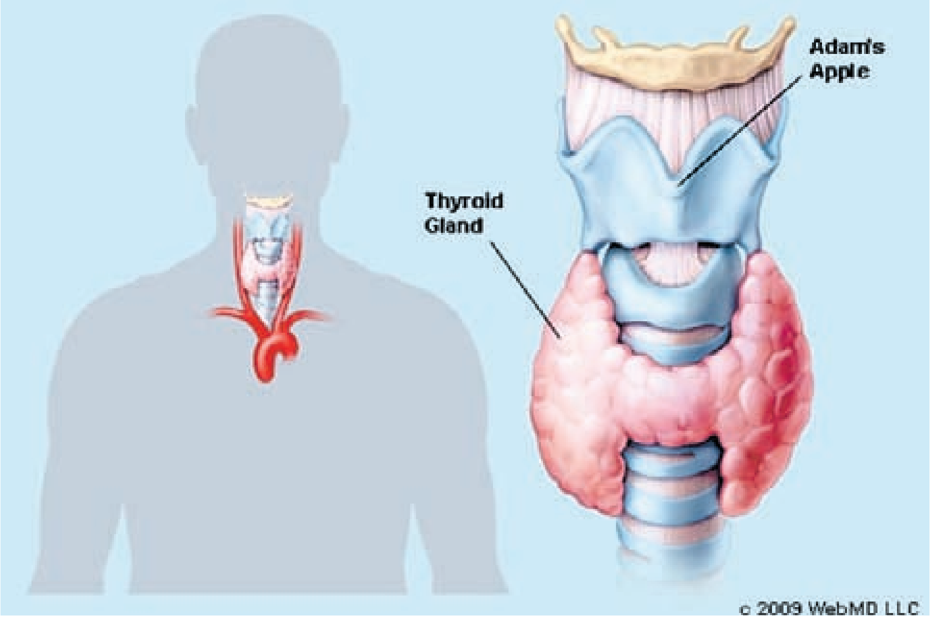
Si bo ta experenciando cualkier un di e sintoma aki bo dokter lo por manda bo haci un control riba bo funcion di tiroide door di un test ti sanger. Desafortunadamente, e resultado di e test lo no tan a su luga. E problema ta cu nos tur ta unico y nos hormona di tiroide no ta manera cualkier otro hende, p'esey mes balornan normal no ta existi y no necesariamente ta aplicabel pa tur hende.

E test di tiroide lo no duna bo e indicacion indica di e nivel di e hormona di e tiroide, paso nan ta falta parti critico di informacion cual lo duna nan un idea di e nivel di tiroide ora cu bo tabata hoben y saludabel. Si bo test di tiroide indica cu bo ta normal riba e nivel 5.5 pero tempo cu bo tabata hoben bo tabata tin un 9, e ora berdad bo tiroide ta poco activo pa bl. Na 5.5 lo bo por sinti bo cansa pero bo dokter lo bisa bo cu e resultadonan a bin back normal.

Bo por unicamente compara bo mes cu bo mes, y no e nivel di otro hende. E lo ta ideal si no tabata wordo getest ora cu nos tabata un hoben, pues net prome cu 20 aña unda cu nos ta na e top di bo condicion fisico. Di e forma aki ora cu nos bira mas grandi, nos lo por test nos mes un biaha mas pa wak sigur cu nos nivelnan ta riba e bon luga.

E di dos motibo cu e test hopi biaha no ta na su luga ta paso nan unicamente ta mustra kico bo tiroide su nivel di e hormona dependiendo na ki momento esaki wordo tuna. Bo tiroidenan ta un organo bastante fastioso tanto pa diagnostica como pa trata na momento cu bo haya sa e nivel di bo hormona ya cu esaki ta fluctura durante di henter e dia. Dependiendo kico bo come paso esaki tin un efecto inmediato riba e nivel y con bo hormonanan ta wordo produci.

E tres motibo di nan eror ta cu e test no ta indica bo si bo hormona di tiroide lo por ta produciendo demasiado hormona pero bo celnan ta bira resistente na e hormona y no por haci uso di su curpa. E condicion ta wordo yama Wilson Syndrome. Si bo tin un temperatura di curpa mas abou cu 98.6F/37C y algun di e sintomanan cu a wordo menciona ariba bo lo por tin e condicion aki. Na nos clinica nos ta wak hopi funcionamento hypo of abou di e tiroide.





E prome solucion ta pa pone nos pashent riba un lista di cuminda cu ta bay di acuerdo cu bo tipo metabolico. Paso e dieta di awendia di mayoria hende lo no yuda pa bo tiroide traha manera cu e mester haci esaki riba un nivel optimal, unicamente si nan ta duna bo di sa cu bo mester haci cambio na bo formanan di come.

Bo tiroide por wordo nutri mas miho cu un dieta cu ta inclui vetnan bon y cumindanan rico na mineral cu ta yuda masha hopi mes traha tiroidenan fuerte. Claro, e recomendacionnan aki no ta mescos pa tur hende. Nos mester busca pa sa ta cua ta e cumindanan cu ta funciona pa bo tipo metabolico.

Mayoria pashent cu e problema ki ta hende muhe y mayoria di nan cu nivel abou di progesterone y hopi biaha mal diagnostica como un deficiencia di tiroide. Tiroide y hormona di sex tin un accion promovedor riba otro. Na nos clinica nos ta trata hopi hende muhe cu wowonan cu ta Sali afo, curason cu ta bati duro y un nek hincha door di simulantenan natural di e produccion di progesterone.

Periodonan iregular, hopi biaha ta hiba na hysterecotomies cu no ta necesario, ta aspectonan comun y desafortunado di hypothyroidism y malesa di pecho. Menos produccion di tiroide lo por causa un cantidad mas halto di prolactin y persistencia di stimulacion di estrogeno.

Prolactin ta un hormona cu ta stimula e produccion di clechi di pecho cu ta subi normalmente durante di embaraso y cerca mamanan cu ta duna pecho. Hyperprolactinaemia ta e molester comun den e klier pituitary. Mal funcion di e klier ta produci prolactin halto cu ta causa iregula5ridad di e menstruacion, den mas frecuente y menos frecuente.

E por ta un causa di stop e menstruacion pro completo y lo bo por haya sa cu bo ta produccion lechi for di bo pecho ora cu bo no ta estado.

Get the Point! Bo tiroide lo por ta trahando na su optimo si bo no ta experienciando algun di e sintomanan menciona ariba. Haci un compromiso pa crea mas energia pa bo futuro y mira resultadonan saludabel y mas vigor door di haci un cita cerca nos y a asina nos por mustra bo con bo por boost bo salud di bo tiroide.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Web sight: www.vianaheal.com

Ex-hefe di VW mester bay huicio den scandal di diesel



(AP) — Un corte Aleman a tuma e decision cu ex-CEO di Volkswagen, Martin Winterkorn mester bay huicio pa cargonan di fraude en conexion cu e scandal di emision di diesel di e compania, den cual a bende autonan cu software cu tabata permiti nan cheat durante test di emision.

E panel di tres hues na Braunschweig den region sede di Volkswagen a duna veredicto cu cumpradonan di auto a sufri un perdida financiero ora nan a cumpra un auto sin ta na altura cu e tabata ekipa cu software ilegal. E corte a haya un 'probabilidad predominante' di conviccion den e cargo di fraude.

A bisa cu tres otro acusado lo enfrenta huicio pa cargonan di fraude en conexion cu evasion grave di impuesto y propaganda ilegal. Fecha pa un huicio publico lo keda determina despues.

Winterkorn, kende a nenga di a comete un fout, a renuncia di VW dianan despues cu Agencia di Proteccion Ambiental Mericano a anuncia un violacion dia 18 di september 2015. E compania pa varios aña tabata usando software cu ta reconoce na momento cu vehiculonan tabata riba stand pa test, y a cende control di emision, despues paga e control di emision durante coremento normal. Como resultado, e autonan tabata emiti hopi mas cu e limite legal Mericano di nitrogen oxide, un contaminante cu ta daña salud humano.

Winterkorn tambe ta enfrenta cargonan criminal na Merca pero no por wordo extradita. VW a paga mas di 30 biyon euro den multa y resolucion tocante e scandal.

E panel di tres hues no a acepta tur acusacion di fiscal na momento cu a acusa Winterkorn pa prome biaha na april 2019. Entre otro asunto, e corte a bisa den un comunicado di prensa cu no a aproba acusacion di competencia inhusto relaciona cu propaganda di e vehiculo na Merca. E corte tambe a anuncia un hallazgo preliminar cu ta rechasa e acusacion di fiscal cu e acusadonan mester paga nan bonus back, bisando cu e compania, no nan, tabata e beneficiarionan financiero di e mal conducta.

Walmart ta test drone pa entrega na North Carolina

(AP) — Walmart a lansa un programa piloto ayera usando drone pa entrega cuminda y esencialnan di hogar na ciudad di North Carolina.

E gigante di retail ta usando drone di Flytrex na Fayetteville, unda ta bisa ta spera di haya informacion tocante e experiencia di e cliente- y trahadonan cu e tecnologia.

Tom Ward, senior vice-presidente di producto di consumidor na Walmart basa na Bentonville, Arkansas, a reconoce cu lo dura un tempo prome cu usa e drone ampliamente pa entrega di pakete.

"Esey ainda ta sinti como un tiki di ciencia ficcion, pero nos ta na un punto unda nos ta siñando mas y mas tocante e tecnologia disponibel y con nos por us'e pa haci bida di nos clientenan mas facil", Ward a skirbi den un blog corporativo.

Siman pasa, Amazon a ricibi aprobacion regulatorio pa entrega pakete via drone, pero e compania a bisa cu ainda ta test e aeronave auto-piloto y no a bisa na ki momento lo usa nan pa entrega producto na clientenan a gran escala.

Compania di entrega UPS y un compania propiedad di e gigante di buskeda Google tambe a ricibi aprobacion regulatorio pa entrega via drone.



Prome minister Australiano ta critica video di suicidio riba TikTok

(AP) — Reguladonan Australiano a descarta enhuicia TikTok tocante un aparente video di suicidio bao leynan nobo pisa prohibiendo algun forma di imagen violento online, pero e prome minister a urgi companianan di rednan social ayera pa tuma mas responsabilidad pa contenido ofensivo.

E plataforma di red social propiedad Chines ta bisa cu ta trahando pa elimina videonan di un homber aparentemente cabando cu su propio bida cu un arma, y eliminando usuarionan cu ta sigui purba di comparti e clipnan riba e app.

Ta e ehempel mas recien di e lucha andando di companianan tecnologico grandi pa patruya nan plataformanan pa contenido dañino memey un aumento di presion di reguladonan.

Prome minister Scott Morrison a bisa cu comisionado di seguridad cibernetico Julie Inman Grant, vigilante online di Australia, ta tumando 'accion fuerte' contra loke el a describi como un 'video indignante'.

"Esnan cu ta maneha e organisacionnan aki tin un responsabilidad na esnan cu ta mirando y particularmente ora ta trata di mucha", Morrison a bisa den un video publica pa su oficina. "Mi mensahe na e companianan di rednan social aki ta, si, bo productonan ta cambiando mundo, pero cu esey ta bin un gran responsabilidad y bo mester para responsabel pa sigura cu bo producto no ta haci daño na Australianonan, y mi gobierno lo ta sigurando cu nos haci tur lo posibel pa tene boso responsabel pa esey", el a bisa.

Australia aña pasa a tuma stapnan legislativo extraordinario pa elimina contenido violento for di plataformanan di internet.

Ehecutivonan di rednan social por bay cera si nan plataforma ta transmiti violencia real bao e reglanan nobo. E legislacion tabata un respuesta na un homber arma Australiano kende a usa un camara riba su helmet pa transmiti e bibo riba Facebook mientras el a asesina 51 creyente den dos moskee na Christchurch, New Zealand.

Pero oficina di e comisionado di siguridad cibernetico a bisa cu no por enhuicia TikTok bao e reglanan nobo. "No ta considera e video materia violento detestabel – pasobra no ta terorismo violento, asesinato of intento di asesinato, violacion, tortura of secuestro", e oficina a bisa den un e-mail. E oficina ta trahando cu companianan di rednan social pa 'elimina contenido y monitor e situacion", Inman Grant a bisa den un declaracion. "Companianan di rednan social mester usa e hermentnan na nan disposicion pa detecta y elimina e contenido aki hopi mas lihe."

Morrison su critica di TikTok ta yega despues cu el a distancia Australia di e posicion Mericano riba e compania su tras, ByteDance. Administracion di presidente Donald Trump a menasa di prohibi TikTok pa mita di september y a duna orden pa ByteDance bende su negoshi Mericano, pa motibo di riesgo pa siguridad nacional door di su doñonan Chines.

Morrison a bisa durante e Aspen Security Forum na Merca luna pasa cu TikTok no ta compromete interesnan di siguridad di Australia, un movida cu a complace China. El a tuma e stap extraordinario di ataca TikTok den un video un dia despues cu e ultimo dos periodista Australiano trahando pa medionan di comunicacion Australiano a bandona China pa miedo di detencion, y minister di Exterior Chines a anuncia cu ciudadano Australiano, Cheng Lei, un periodista di medionan estatal Chines, a wordo deteni pasobra e tabata 'sospechoso di ehecuta actividadnan criminal poniendo siguridad nacional di China den peliger'.



'Keeping Up With the Kardashians' lo termina na 2021

(AP) — Despues di mas di un decada, 'Keeping Up with the Kardashians' lo termina su carera proximo aña.

"Ta cu un curason pisa cu nos ta bisa ayo" na e reality show, Kim Kardashian West y e otro miembronan di e famia Kardashian-Jenner a bisa den un declaracion diamars. "Nos a dicidi como famia pa termina e biahe special aki", segun nan declaracion riba rednan social, sin mas splicacion tocante e decision.

E serie a bira un sensacion di cultura pop y a duna inicio na un forma nobo di fama naci di reality TV. Tambe tabata e plataforma di lansamento pa e imperionan di moda y beyesa di varios miembro di e famia, y a conduci na e reinvencion sorpresa di Kardashian West como un crusado pa husticia social y aspirante di abogado.
Ademas di Kardashian West, otro nombernan riba e declaracion tabata Kris, Kendall y Kylie Jenner; Kourtney, Khloe y Rob Kardashian; y Scott Disick.

E anuncio ta yega mientras Kanye West ta busca un candidatura independiente pa presidencia Mericano, representando loke e ta bisa ta e Birthday Party. Esposo di Kardashian West a enfrenta cuestionamento tocante su estado emocional despues di un evento di apertura di campaña turbulento na South Carolina.

Sede di e show, E! Network, a bisa cu ta un despedida atrasa. E temporada nobo ta cuminsa dia 17 di september, cu e temporada final transmitiendo na 2021.
E serie, cu a debuta na october 2007, a produci 12 spin-off, incluyendo 'Kourtney and Khloe Take Miami', y 'Revenge Body with Khloe Kardashian'.



Na cuminsamento di e show, e nomber Kardashian tabata familiar pa algun persona. Hende hoben tabata conoce Kim Kardashian como amiga di Paris Hilton kende a aparece riba algun episodio di show di Hilton, 'The Simple Life' y den un 'sex tape' cu a circula ampliamente y a duna impulso na su fama.

Hende mas grandi tabata recorda Robert Kardashian, tata di Kim cu a fayece na 2003, como abogado y amigo di O.J. Simpson kende a actua como su vocero despues di e asesinato di esposa di Simpson.

Corte di apelacion di acuerdo cu R. Kelly mester keda cera

(AP) — R. Kelly por keda cera wardando varios huicio pa pornografia infantil y otro cargonan na tres estado, segun un corte di apelacion na New York a bisa diamars, mientras un abogado di Kelly a cita e atake di otro preso luna pasa como un motibo cu e mester ricibi libertad bao fiansa.

E Corte di Apelacion di Segundo Circuito Mericano na Manhattan a sostene un decision di un hues federal na Brooklyn pa rechasa libertad bao fiansa pa Kelly, di 53 aña, kende ta keda cera den un prison federal na Chicago.

E ta enfrentando cargonan federal y estatal na Illinois, Minnesota y New York, for di abuso sexual te cu lidera un schema di crimen organisa diseña pa suministra su mes cu muhenan hoben.

E cantante ganador di Grammy a nenga di a yega di abusa ningun hende.



Fiscalnan ta bisa cu Kelly ta un peliger pa comunidad y tin riesgo cu e lo huy. E Segundo Circuito a bisa cu fiscal a proba ambos y cu 'ningun condicion of combinacion di condicion por sigura contra e riesgonan ey'. E corte di apelacion a bisa cu e corte menor tampoco tabata fout den haya cu Kelly no a demostra un 'motibo convincente' pa libertad temporal.

Mike Leonard, un di abogadonan di Kelly, ta bisa cu e decision di apelacion tabata 'decepcionante y un tiki sorprendente' pasobra huesnan di apelacion durante argumentonan oral tabata parce di compronde cu ceramento di Kelly tabata preveniendo e di prepara adecuadamente pa su huicio.

Den un documento entrega na corte federal na Chicago diabierna, Leonard a skirbi cu Kelly a sufri heridanan no specifica durante un atake den e Centro Coreccional Metropolitano na Chicago na fin di augustus, na man di otro preso. E abogado tambe a entrega den file di caso di Kelly un carta skirbi na man di un preso kende a bisa cu el a ataca Kelly inmediatamente despues di un reunion cu un profesional di salud mental kende a grita pa e bolbe na nan discusion, mientras e preso a nenga y a ataca Kelly.

Leonard ta alega cu e incidente ta proba cu e prison federal no por protege su cliente y cu mester otorg'e libertad bao fiansa. Un aplicacion pa esaki ta pendiente na Chicago, maske e veredicto di Segundo Circuito por tene cera hasta si e gana libertad bao fiansa na Illinois.

Thomas Farinella, otro abogado di Kelly, a bisa cu pa Kelly 'e asina-yama maxim di presuncion di innocencia ta parce di ta un denominacion robes'.

Parlamentario Alan Howell (POR) :

Finalmente Aruba lo bay conta cu un Defensor di Pueblo



Parlamentario Alan Howell ta sumamente contento di por tabata participle den e gran logro pa poblacion di Aruba ora cu diaranson 9 di september 2020 e ley di Ombudsman (Defensor di Pueblo) a wordo aproba unanimamente pa Parlamento.

Ta trata di un ley cu a cuminsa hopi aña atras y a pasa den diferente constelacion parlamentario y finalmente a mira luz di dia na awo na september 2020. E ta un ley cu lo garantisa un trato husto y un bon servicio na nos comunidad for di departamentonan di Gobierno y fundacionnan. Hopi biaha por scucha e ciudadanonan keha di servicio of cu mester warda añanan pa haya un contesta riba un peticion of ta sinti cu e maneho pa cu nan no ta uno husto. Awo cu lo bin cu e Defensor di Pueblo, el lo tin pa medio di ley tur e hermentnan necesario pa den nomber di e ciudadano haci su investigacion, drenta e departamento(nan) gubernamental, haya tur e informacion y pone hendenan responsabel caminda cu no ta cumpli cu e ley of ta wordo trata inhusto.

E Defensor di Pueblo mester ta un persona capacita y cu na un forma imparcial tin cu bay atende cu e preocupacionnan den nos comunidad y haci investigacionnan. E persona aki mester haci tur lo posibel pa percura pa nos pueblo haya un servicio mas husto posibel, cu su peticionnan cana na e miho forma posibel y haya oido di e departamentonan manera debe ser.
Howell ta indica cu awor nos ciudadanonan lo bay haya un organo imparcial y husto cu lo tin oido pa nan preocupacionnan, kehonan y criticanan y percura pa e procesonan sigui e camindanan corecto.

Awo e proceso pa busca y nombra e persona indica pa bira Defensor di Pueblo ta cuminsa y ta spera cu e por bay mas lihe cu ta posibel, naturalmente teniendo na cuenta cu e persona mester cumpli cu tur e rekisitonan y cualidadnan necesario na e funcion.
Parlamentario di POR ta gradici cada persona cu pa añanan largo a traha riba e ley aki y ta felicita pueblo di Aruba cu finalmente a logra e ley di Defensor di Pueblo.

Richard Arends (AVP) :

E relacion entre Aruba cu Hulanda lo cambia!

Awe aña parlamentario 2020-2021 a habri y manera custumber y manera constitucion ta prescribi. Riba dia di apertura di Aña Parlamentario Gobernador ta bin expone e liña di maneho pa e periodo 2020-2021 den nomber di gobierno. Locual a hala atencion di Parlamentario Richard Arends, como su prome reaccion riba e discurso di apertura, ta cu Su Excelencia Gobernador di Aruba a inicia enfaticamente cu e relacion entre Aruba cu Hulanda lo cambia den e Aña Parlamentario nobo aki.

Richard Arends ta remarca cu esaki ta algo cu siguramente den luz di tur e discusionnan cu tin den e ultimo lunanan riba un introduccion di un entidad of organo pa introduci reformanan, ta algo cu sigur a hala hopi atencion. Pa loke ta traha maneho concreto, Gobierno Tabata hopi limita dunando indicacion cu maneho di gobierno ta keda dicta door di entidad Hulandes aki.

Aunke cu Gobernador ta hiba e discurso den number di Gobierno, e la subraya presencia di division y falta di union pa confronta e retonan nos dilanti. Segun Arends, e la tuma nota cu enbes di duna un bista di loke ta bay ta e maneho e aña nos dilanti, Su Excelencia Gobernador a para keto na locual hustamente ta keda falta.
Maske cu den e discurso di apertura a identifica e retonan nos dilanti manera e realidad laboral nobo, e zona di peliger cu comercio ta aden ainda y e falta di dialogo genuino, Gobierno no a sa di duna e contenido na esakinan. Gobierno no a presenta ningun maneho pa atende cu e perdida di cuponan di trabou cu ta nos dilanti, ni tampoco un maneho economico pa termino cortico pa locual ta trata empresanan mediano y chikito.

Esakinan ta puntonan cu Arends como parlamentario ta haya falta di nan den e discurso y sigur a remarca esaki den e ultimo simannan, pero tambe ta puntonan cu comercio y otro miembronan di sector priva ta bezig ta vocifera y a haya bon di tende cu Gobernador a trece esakinan dilanti tambe.

Booshi Wever (UPP) :

UPP cu "open brief" pa Rutte CS !

Diaranson 9 di september 2020 UPP como partido politico sin representacion den Parlamento a dirigi un "open brief" di 4 pagina na unda den palabranan cla ta mustra cu e ABUSO cu Hulanda ta cometiendo, no contra e gobierno, pero CONTRA e pueblo Arubano y cu ta "KONINKRIJK ONWAARDIG"!

Den articulonan anterior UPP a mustra caba cu Hulanda ta haciendo un biaha mas mal uso di e documento politico cu yama Statuut pa forsa su tendencianan NEO-COLONIALISTA! UPP a mustra caba cu na un manera cobarde kier hinca Aruba den un "CONSENSUS-RIJKSWET" di manera cu no por bay busca sosten na e plataforma internacional di e.o. UN of OAS. Cu otro palabra Hulanda kier "rape" pero e kier pa nos bisa cu nos mes a consenti cu e "rape" aki tambe, haciendo uso di tacticanan cu nos sa mira cu "sugar-daddies" ta haci den bida coketiando.

Dia 8 di september Knops ta manda un carta pa 2de Kamer y ta bolbe retira cu nan ta consciente cu nan ta mishi cu nos autonomia y cu ya nan tabata bezig cun'e for di basta tempo caba. Pues e storia cu e PM di Aruba kier bin conta cu ta un sorpresa ta un otro mentira di e prome mandatario. Den e carta aki Sr. Knops ta bolbe acentua cu e 3 Musketeers Hulandes, via un ZBO, lo bay "wheel & deal" den SU nomber e asuntonan na Aruba. E ta presenta un storia bunita na unda e ta bisa cu Parlamento di Aruba lo dicidi al final. Pues e no ta mishi cu e "budgetrecht" di nos Parlamento, ni nos autonomia, ni nos democracia, ni nos estado di derecho. Wel wel , bay tin curashi.

Den e documento e ta scirbi textualmente riba pagina 2:
"Mochten de Staten van een land om welke reden dan ook niet bereid zijn om in te stemmen met een hervorming of de financiering hiervan vanuit de EIGEN begroting, dan kunnen zij deze tegenhouden. CONSEQUENTIE kan wel zijn dat de entiteit of het Nederlandse kabinet geheel of gedeeltelijk stopt met de verstrekking van financiële steun."

Aki na un manera hopi tactico ta pone e "zwaard di Damocles" riba e Parlamento di Aruba. Increibel con un pais colonizador ta abusa di un "partner" cu ta den un crisis. Un abusador puro sanger.

Tristo di henter e asunto aki ta cu tin individuonan cu tur tempo a probecha di e situacion di "BAD GOVERNANCE" awe ta bin hunga "el Santito" brasando e abusonan aki. Ta p'esey UPP ta insisti riba un gabinete na unda no tin politico aden pa trece e cambionan fundamental cu ta sumamente necesario pa evita cu sea e gobierno zwak di POREDmep y e gobierno abusador Hulandes bin torno na e derecho exclusivo di e PUEBLO ARUBANO! Y esaki ta NON-NEGOTIABLE.

Si politica Den Haag ta di opinion cu e gobiernonan AVPOR y POREDmep a hiba un maneho cu ta bay contra principio di "behoorlijk bestuur" y NO tin confiansa cu gobierno di Aruba lo ta dispuesto pa trece e cambionan necesario, anto UPP lo sugeri Hulanda pa encamina e ruta corecto. Esaki ta articulo 51 di e Statuut di Reino cu ta un ALGEMENE MAATREGEL VAN RIJKSBESTUUR. Pero noooo, Hulanda ta asina "koloniserend bezig" cu kier "rape" nos y pidi Aruba pa "teken bij het kruisje" tambe. Cu otro palabra nan ta insisti riba un "CONSENTUELE VERKRACHTING". Atrobe un acto "KONINKRIJK ONWAARDIG"

UPP ta keda para riba cu prome cu diabierna awor e gobierno POREDmep mester tene honor na su mes y bay Gobernador pa entrega nan retiro y conseha na Gobernador pa bin cu un gabinete NO-POLITICO cu lo efectua e reformanan necesario cu nos tur ta desea!

Awor e gremionan mester mustra cu di berdad nan stima nos pidi baranca y cu ainda ta existi dignidad. Alabes e partidonan politico MESTER warda nan bandera di partido y hisa esun di Aruba! Nos Status Aparte, nos KLOMPI di DIAMANTE, bal hopi. Ban balore. No lubida goberna bo pais, bo patria cu e reglanan estricto di Bon Gobernacion na vigor tambe ta un IDEALISMO. Ban hunto pa caba cu nos epoca di "Bad Governance" y ban hunto drenta den e epoca di GOOD GOVERNANCE cu un desenlace final di un GREAT GOVERNANCE! Ta pueblo so por salba e pueblo!!

Parlamentario Arthur Dowers (AVP) :

Ley di screening ta depende di sinceridad di formado y Prome Minister



Siman cu a pasa parlamentario pa fraccion di AVP, Arthur Dowers, a tuma nota di un declaracion haci pa Minister di Finansa, Xiomara Ruiz Maduro, kende relaciona cu henter e letania cu Minister Marisol Lopez Tromp a duna contra di e actual gobierno.

Sr Dowers a mustra entre otro cu Minister Ryuiz Maduro den un reaccion riba e ponencianan di su colega Marisol riba corupcion den e actual gobierno, a bisa cu Minister Marisol eigenlijk tampoco ta un hende 'zuiver.'

Segun e parlamentario, e reaccion aki a bin di parti di e Minister di Finansa despues cu su colega di infrastructura a divulga un serie di decisionnan incorecto y contra tur regla y ley existente, no solamente di su ex colega di partido kende el a reemplasa pero tambe di mas miembro di e gabinete Wever Croes kendenan lo ta tuma decisionnan cu no ta bon.

"Claramente Minister Ruiz Maduro a dicidi di Sali y bin acusa Minister Marisol cu eigenlijk su persona mes no ta un pesona zuiver y cu Marisol mes lo ta meti den cosnan cu Marisol no ta inocente y cu Marisol tambe lo a comete actonan cu no ta bon, pues cu por wordo considera actonan di corupcion.

Mi ta trece e puntonan aki na atencion di comunidad ya cu mi a ripara cu tanto Minister Marisol Lopez Tromp como e Minister di Finansa Ruiz Maduro, ta pretende cu nan a pasa un screening y cu e proceso aki ta haci cu tur hende cu a bin den e gobierno actual, ta hendenan drechi.

Sinembargo na mes momento tanto Ruiz Maduro bisando cu Marisol no ta hende drechi, ta mustra cu eigenlijk e screening cu nan a pasa no ta un screening cu ta percura pa pone hende drechi den gobierno.

Di otro banda Minister Marisol a mustra bon cla cu tin hopi hende cu ta meti den cosnan cu no ta bon den e gobierno actual, cu practicamente mester bay cuestiona e sistema di screening."

Parlamentario Arthur Dowers a sigui mustra cu e ta tende e politiconan aki bisa cu e sistema di screening cu a wordo usa ta asina importante cu ta haci cu gobernacion na Aruba ta uno sin corupcion. Sinembargo pa e miembro di parlamento pa fraccion di AVP, e pensamento aki ta un locura mirando tur loke a bin ta pasando den ultimo siman y lunanan den e actual gobierno di coalicion. "Mi persona tambe a pasa den e sistema di screening aki y den cierto sentido y tin un logica cune pa wordo haci pero sinembargo ta un berdad tambe cu esaki no ta un garantia cu tur mandatario ta zuiver.Esun cu tin cu percura pa no haya y tin cu preveni pa hendenan corupto den gobierno, ta e Minister Presidente ya cu su persona como formado, ta haya resultado di e screeningnan. Kico a resulta cu den caso di e actual gobierno aki, e Minister Presidente tabata sa masha bon y nos a scucha esaki na varios ocasion, cu tabatin dos Minister riba cual tabatin duda.

Pero dor cu e screening ta bisa obhetivamente cu ta solamente si un persona ta 'aangemerkt' como un 'verdachte' den un strafzaak, si e persona akia wordo setencia di un crimen, of si e persona aki debe belasting, e ora e no por bira Minister.

Pero tur e otro asuntonan caminda tin duda den integridad di un hende, no ta stroba e hende di bira Minister dor di un screening pero esun cu tin cu actua na momento cu bin duda riba integridad di un hende na momento di screening, ta e Minister Presidente.

Pero kico nos por a mira, cu Minister Presidente Evelyn Wever Croes a scohe pa un hende cu su persona y partido a denuncia na Ministerio Publico, un hende cu su persona mes a yama pa corupto y sushi den pasado, el a bira brasa e hende aki y bay goberna cune.

Pasobra e tabata sinti cu esaki tabata su unico chens di drenta den gobierno number uno y cu ta co chens pa e bay comete fechorianan den gobierno.

Si el a drenta den gobierno cu hende drechi, e hende drechi aki ta bay tira bista riba e gobierno y lo ta dificil pa e haci su bainanan pero ora cu bo drenta den gobierno cu hechado di baina y ora cu esakinan ta haci nan bainanan, abo ta bira cara otro banda y tambe bay haci bo bainanan.

Riba dje Prome Minister no a actua na momento cu señalnan a bin cu den su gabinete tabati dos Minister cu no por a bira Minister y tur esaki pa motibo cu nan tabata tin relacionnan dudoso y ora cu bay mira cu kende e hendenan aki ta anda den nan bida priva, lo por componde di con e hendenan aki no por a bira Minister.

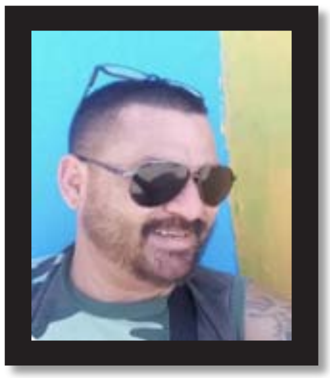
Un di nan sigur y e otro tabatin asina hopi duda riba su reputacion caminda ya caba tabata papia hopi riba cosnan cu e tabata haci y cosnan cu a Sali na cla ora cu el a Sali for di un partido y lanta su propio partido, caminda a bira hopi cla tambe cual tabata e meta cu el a lanta e partido aki. Esey nan tabata suficiente 'red flags' banda di hopi otro contacto cu e persona aki tabatin cu ta hopi dudoso, cu mester tabata suficiente pa un persona como formado bisa cu e hendenan aki no por ta den gobierno.

Pero Evelyn Wever Croes no por a para contra e hendenan di POR pa bira Minister, pasobra e ora lo no tabatin gobierno y tur loke ta pasando actualmente, ta cosnan cu nan mes a yega di denuncia caba den pasado y tambe cu a wordo alerta dor si AVP y na e momentonan aki tin invetigacion andando contra di e persona aki," Parlamentario Arthur Dowres a declara.

ADPATRES FUNERAL HOME

Señor ta mi wardador,
mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil
pa mi bolbe hanja forsa. *Salmo:23 vers. 1,2 y 3.*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fallecimento inespera di nos jiu, tata, ruman, welo, omo y primo:



Jean Alexander Howell Brokke

***05-01-1964 †06-09-2020**

Na nomber di su Mama:
Myrna A. Brokke
Su Tata:
†Humberto Howell

Su Yiunan:
Jean-Marc Howell, Cindell y jiunan
Jeamir Howell, Devin y yiu
Brian Howell y Shaira
Mescos Jiu:
Victor (Bibi)
Reynold Roza

Nietonan:
Yshem, Ilay, Kylo

Rumannan:
Farina Hendrick-Howell, esposo y yiunan
Arlina Larmonie-Howell, esposo y yiunan
Jose Howell, esposa y yiunan
Nicolas Howell y yiu
†Michael Howell, vda y yiunan

Su miho amigo:
Chico Harms

Tur su tanta y omonan, primo y primanan, subrino y subrinanan.

Demas famia:
Howell, Brokke, Hendrick, Larmonie, Croes, Yarzagaray, Niño, de Cuba, Ponson, Falcon, Garcia, Pieterzs, Scheper, Tromp, Boerman, Quand, Henriquez, Krozendijk, Roos, Laclé, de Veer, Thorman, Mackay y Roza

Familiares na Costa Rica, Hulanda, U.S.A y Corsow.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida algun persona.

Door di e estricto Covid-Protocol, acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Danki di curason na tur su amistadnan, conocirnan, amigonan y ex coleganan pa nan cariño y atenshon brinda na nos ser stima cu a bay laganos asina trempan.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Serca Dios so mi alma ta na paz, paso di Dje mi salbacion ta bin. Salmo 62,1

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Jacobo Koolman

Miho conoci como Coco
Ex collectant, ex miembro di grupo Walishali y ex empleado di Lago
15-5-1932 – + 7-9-2020

Nomber di casa: Sra. Lucila Koolman-Curiel

Yuinan: Benny y Arlyn Koolman-Thiel y yui
Ivo Koolman y yuinan
Marco Koolman y yuinan
Robby Koolman y yuinan

Su mayornan: +Tarcisio y +Basilia-Koolman

Nieto(a)nan: Bryan, Sylvester, Naftaly, Ivan, Albertico,Jean Marc-Jeanilca,-Jean-Maikel-Roderick, Lindelle, Robby Jr.
Bisanieto(a)nan: Bryaden,Caryanne,Ian, Isaac,Marcus,Zoè,Nalani,Leilani,Bryson,Ian Emanuel,
Je-Marc, Jeandy-Laine, Xiondrick, Ferdison.

Rumananan:
Sra. vda. Angelica Danjo-Koolman y famia
†Sra. Reineta Koolman y yuinan
†Sra. Rosalia Mathilda-Koolman y yuinan
Sr. vdo. Theodoor Koolman y famia
Sr. Leoncio Koolman y famia
Sra. vda. Cecilia Everon-Koolman y famia
Sra. vda. Maria Tromp-Koolman y famia
†Sr. Reinaldo Koolman y famia
Sra. vda. Lucia Smit-Koolman

Swa y Cuñanan:
Julio y Lucy Curiel-Geerman y famia
Juan y Maria Curiel-Henriquez y famia
Jacobo y Emerita Curiel-Koolman y famia
Theo Curiel y famia
Reginaldo y Catharina Curiel-Arends y famia
Eulogia y Inocencio Koolman-Curiel y famia
Filomena y Mitchel Daniel-Curiel y famia
Jacinto y Luisa Curiel-Julio y famia
†Mathilda y †Joso Danjo-Werleman y famia

Mama di su nietonan: Yvonne Tromp-Linda Boekhoudt-Isabel Brete-+Jacinta Dirks
Amigonan di cas: Shirley y Lindomar-Angela y Marina-Marc y Sheraldine.

Subrino(a)nan, primo(a)nan y demas famia: Koolman-Curiel-Geerman-Tromp-Everon-Mathilda-Thiel-Kock-Danjo-Smit-Henriquez-Arends-Daniel-Julio-Croes-de Cuba-v.d. Linde-Maduro-Dijkhoff-Bernabela-Erasmus-Bislick-Caster-Ortiz-Boekhoudt-Brete-Dirks-Gumbs-Werleman.

Acto di entiero lo tuma lugar dia 12 september 2020 saliendo for di Aurora Funeral Home pa 1'or p.m. y sigui pa Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. For di 2'or pa 4'or e defunto lo ta reposa den misa y despues pa Santana Sta. Maria.

Un danki na Dokternan y verpleegsternan y Dialyse afdeling pa e bon trato.

Pa motibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory



Lagrimanan y flornan por seca,
su recuerdonan y tur loual e la
haci y significa pa nos lo keda
graba pa Semper den nos mente y
curazon.
"Serca Dios mi alma lo ta na paz,
di dje mi salbacion ta bini".
Salmo 62:1

Cu imenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Enrique (Jerry) Werleman

Na edad di 83 anja.
*15-07-1937 - †03-09-2020

Na nomber di:
Su Mama: †Mauricia (Fransequita) Werleman-Geerman
Su Tata: †Francisco (Chico) Werleman
Su Esposa: Hilda Werleman-Rasmijn
Su Yuinan:
Bernadeta y Egenio Ras-Werleman y famia
Richard Werleman y famia
Juan y Miriam Werleman-Paesch y famia
Benito y Karelis Werleman-Garcia y famia
Raquel Werleman
Joselito Werleman

Su Rumannan:
†Mauricio (Panchico) Geerman
†Raymundo Geeman y famia
†Claudio Geerman
†Maria Werleman y famia
†Flavia Werleman

Su Nieto(a)nan:
Michelle y Patrick van Dommelen na Hulanda
Viviana Minneboo na Hulanda
Ashley Werleman
Nathan Werleman

Su Subrinonan: Margarita Nadal-Geerman y famia
Ramona Kelly-Geerman y famia
Delfina Werleman-Geerman y famia
Cerilio Koolman y famia
Flavia Marin-Koolman y famia
†Andresito Koolman
Carmen (Lena) Koolman y famia
Jossy Koolman y famia

Su ihanan, primo y primanan, acto primonan y acto primanan, suegro y suegranan, comper y comernan y su bon bisinjanan
Su ex Coleganan di Telefoondienst / SETAR N.V
Su bon amigo nan di cas:
Marco (Niaks), Danilda Rasmijn y famia
Cristina Werleman-Dirks y famia
Jang Onnes, na Hulanda
Harry Croes y famia
Benchie Pick y famia

Y demás famianan: Werleman, Rasmijn, Ras, Paesch, Garcia, Minneboo,**v**an Dommelen, Nadal, Kelly, Koolman, Geerman, Marin, Castro-Salazar, Morillo, Emerenciana, Croes, Valentijn, y demas famia nan na Aruba y Hulanda.
Teniendo na cuenta cu e situación actual di Covid-19, Nos tin cu recorda un y tur arriba e Protocol di Covid-19 y encarecidamente ta pidi un y tur pa c**u**mpli cu e reglanan stipula pa DVG encaunto esaki.
Ta invita tur bisinja, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 10 di September 2020**,** desde **9 or** pa 11 or di mainta na Misa Ima**culada** Concepcion na St Cruz. Response lo ta 10:30 am pa depues sali pa santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristesa.
Despues di **entiero** no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso dolor y tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Antonio Webb

Mihor conoci como 'Tony – Jaap'
***26-07-1935 - †08-09-2020**

Na nomber di su:
Señora stima: †Juliana Webb-Boekhoudt
Yiu stima: Eduard y Mila Webb-Tromp
Yiu criansa: Ineke Webb
Rumannan: Ciriaco Paesch
Cornelia Boekhoudt y famia
Lucia y George (Tico) Pontilius y famia
Angelina Paesch
Luvia Webb y famia
Nieto(a)nan: Emon Webb y famia
Eduard Webb
Julienne Webb
Bisanieto: Keyon Webb
Sobrinanan: Maria (Mary) y Armando Ramada y famia
Ingrid y Roland Croes y famia
Rachelle Webb y famia
Sobrinonan: Egbert Pontilius
Jorge y Ibelly Pontilius y famia
Comper- y comernan, ihanan, primo- y primanan, acto primo- y acto primanan, suegra, swa y cuñanan, sobre sobrino- y sobre sobrinanan
Bon amigo di cas: Chico Farro
Bon amigonan di La Roca team domino y biljard y Budha Bar & restaurant
Demas famia: Webb, Boekhoudt, Tromp, Paesch, Pontilius, Ramada, Croes, Boscan y demas famia.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 11 di September 2020 na Royal Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristesa.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Esnan cu nos ta stima ta muri solamente dia cu nos lubidanan□

Laga tur locual ta sperami ta bunita…
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita…
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita…
Y laga esakinan termina den tur buniteza.
~ Cado Wever~



Cu enorme tristeza pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos mama, abuela, bisabuela, suegra y bon bisiña:

Catharina Petra Paula-Gomes

*22 april 1941 – □04 september 2020
Ex-empleada di Golden Tulip y Radisson Hotel

Viuda di: □Felipe "Lon" Paula

Na nomber di su:
Yiunan:
Pedro (Marced) y Jacqueline Paula-Gavidia y yiunan
Nilda Paula y yiu
□Leon Felipe Paula
José y Paula Paula-Croes y yiu
Alexander (Sandro) Paula y Irma Leenen y yiunan

Nieto(a)nan:
Jonathan, Jeremy y Chrislaine
Eloina
Mia Sophia
Felice y Charlotte

Bisanieto(a)nan:
Xhyara, Xhyandra y Xhzylianne
Keylah y Francis
Rayderic y Xhiantelly

Rumannan: □Pablo Lopez y famia
□Simon Gomes y famia

Swa y Cu□anan: □Charles Paula y famia
□Efigenio (Efi) Marcelo Paula y famia
□Alejandro (Lee) Paula y famia
□Guillermo Martis y famia
□Maria (Noonchi) Mendelszoon
□Albertina (Tina) Becker y famia
Alfonzo (Fon) Paula y famia
□Victor Paula y famia na Hulanda
Rudolf (Dolfi) Paula y famia

Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bon bisiñanan di Professor Lorentzstraat, grupo di oracion Blue Army, Legion di Maria, grupo di oracion José Gregorio Hernandez (Tanki Leendert) y demas famia: Paula, Lopez, Gomes, Tromp, Martis, Becker, Croes, Gavidia, Koolman, Leenen, Werleman, Fernandez, Filiciana, , Rodriguez, Herms, Marchena, Sneek, Bermudez, Burleson, Flores, Quandt, Hoek, Rivadeneira, Steenen, Romero, Henriquez, Orman, Perez, de Cuba, Steensma, Rojas, Blanco, Delgado y Chiquito.

Ta invita pa **acto di despedida**, **11 di september 2020**. Defunto lo reposa na Aurora Funeral Home na Cumana, Oranjestad di 9or pa 11or am.

Un danki special na personal di Paviljoen, afdeling Azalea, pa e cuido di nos mama stima pa e ultimo 5 añanan.

Pa motibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.

Despues di despedida, defunto lo wordo crema den seno familiar

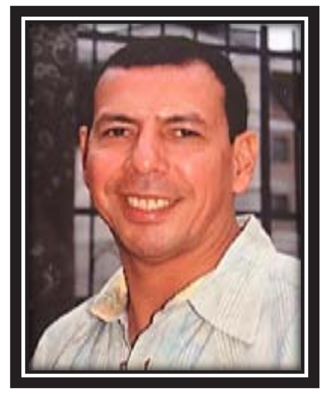
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia

Despensa nos pero despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

El que habita al abrigo del Altísimo
morará a la sombra del Omnipotente.
Diré yo al Señor: Refugio mío y fortaleza
mía, mi Dios, en quien confío.
Salmo 91: 1-2

Anunciamos el fayecimento de;



German Alberto Garcia Vargas

*05-09-1967 - †06-09-2020

Hijas: Gerely Garcia Vargas y Richmar Sofia Garcia Morales

Nietos: Ichmar, Richely

Padres:
German Garcia y Isabel Vargas en Colombia

Hermanos:
Lucero Garcia Vargas e hijos en España
Fabiola Garcia Vargas e hijos en España
Diana Garcia Vargas e hijos en España
Mabel Garcia Vargas e hijos en Colombia
Janet Garcia Vargas e hijos en Colombia
Alba Garcia Vargas e hijos en Colombia
Hugo Garcia Vargas e hijos en Q.E.D.
Ramiro Garcia Vargas e hijos en Q.E. D.
Gabriel Garcia Vargas e hijos en Colombia

Ex esposas:
Elisabeth A. Arcaya y familia
Marha Cielo Morales Morales

Compañera sentimental: Marisela arrios

Amigos y conocidos: Ernesto, Aristides, Arturo, Edwardo, Olmes, Abelardo, Teresa, Soleiny, Claudia, Clara, Diego, Maria Eugemia, Mauricio, Vivian, Fernando, Martha, Staff La Cabana y demas amigos y conocidos que son tantos por mencionar en Aruba y Colmbia.

Invitamos a la ceremonia de despedida que sera realisado el sabado 12 de septiembre 2020 en Aurora Funeral Home de 2 a 4 pm.

Por motibos de la situacion actual permiten solamente 25 personas en la sala manteniendo estrictamente a los reglas de DVG, usando tapa bocas y practicando distanciamiento social.

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na classified@cspnv.com

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca trabou di haci cas limpi, cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

TA BUSCA
pa cuida mucha of anciano y haci limpi of trabou di cas
Tel. 569 3253

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui Awa Gas Cable Coriente (Airco apart) 850,- p/l borg 200,- highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
5 mata di coco diferente tamaño
Pa info. tuma contacto
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber 2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
un Apartment di 1 kamber, meubla Awg.1.200 inclui Cable, Internet, Gas. Exclui coriente/ awa. Entrada priva cu parking na Wayaca Residence
Yama Ashna
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi, chapi cura y haci cura limpi na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Awe ta 9 di September
Mi CD tey kumpra lo kumpre!!!
Diez florin na Dragon CD & Electronics San Nicolas y Gatomatou de Ghetto
Album Rated

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a tapicería de muebles, autos, botes. Reparamos bambú, cabana. Todo lo relacionado con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder "criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa bou di brug
Tel.744 9184
TA BUSCA
trabou di cas den dia.
Tin permiso

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato, plomeria, pintura, cielo razo, puertas de madera, puntos electricos, soldadura, Bloques, Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou pa hai cas of apartamento limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
per 11 july, 1 camber app. muebla cu electr, cable, awa Fls.400 pa 1 persona serio
Tel.741 8637

TA BENDE
muebles, mata, hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Santa Cruz
Tel. 585 6890

San Nicolas:
San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un awasero breve

Temperatura maximo 34 grado Celsius
Temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 6:44 p.m.
Subida di solo : 6:29 a.m.

Biento:
Modera for di generalmente direccion oost : forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga : forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Humedad y instabilidad persistente den region local lo combina cu un disturbio den nivelnan mas halto cu ta move poco poco bay west. esaki por induci un awasero den oranan di marduga i mainta di diahuebs cu ainda un chens chikito pa lamper cu strena.

Condicionnan mari-timo/ estado di lama:



Un estado di lama trankil te modera ta wordo spera den proximo 24 ora. olanan lo ta for di oost- noordoost Entre 2 pa 4 pia cu e olanan di mas halto na e partinan oost te noord-west.

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/09/2020

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	193.86	194.58	195.38
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	166.31	167.83	169.51
EUR	207.62	209.51	211.62
DKK	27.18	27.90	28.70
NOK	18.51	19.23	20.03
SEK	19.20	19.92	20.72

For amounts up to Afl. 100,000

SCP :

Preparacion y desaroyo pa cu introduccion di Ley di Crèche

Implementacion di Ley di Crèche (kinderopvang) porfin ta bay bira un hecho. E implementacion di Ley di Crèche ta un di e proyectonan cu ta cay bou di auspicio di Sociaal Crisis Plan (SCP) cu ta boga pa e siguridad y bienestar di nos muchanan cu ta bay un crèche (kinderopvang).

Actualmente e ley di Crèche ta den e proceso di revision cu diferente hurista. No obstante cu tin e situacion di Covid-19, a continua cu e investigacion den e veld. A haci e "nul-meting" cu un total di 78 centro di cuido di mucha y actualmente falta un 37 centro pa bishita pa asina por completa cu e parti di e investigacion aki. CBS ta encarga pa finalisa e reportahe cu e resultadonan di e investigacion aki y ta premira cu esaki lo keda cla pa fin di september. E meta di e investigacion aki ta pa crea un plataforma nacional, basa ariba e resultadonan, cu lo tin como miembro diferente lidernan di centro di cuida di mucha.

Ta trahando tambe riba un structura di cuido. Ta referi na e Codigo di Proteccion cu tambe ta trahando riba dje. Ta trahando ariba e parti di con ta señala, y tambe inspecciona y garantisa calidad, cu ta hopi importante. "Pero no calidad solamente di cuido, pero tambe calidad di e lidernan mes cu tin eyden" - segun lider di proyecto Sra. Sue-Ann Ras. Aworaki ley ta bisa cu un persona cu ta traha na crèche mester ta minimo un LBO'er pa e lidernan cu ta traha cu e muchanan. Pero tambe tin mimino un MBO'er pa esunnan cu ta dirigi e crèche. Eynan lo bay traha cu inspectoria di enseñansa, departamento di enseñansa y otro fundacion pa por pone tur e hendenan aki riba nivel mas halto pa loke ta trata enseñansa propio.

A indica tambe cu desde october 2019 ta trahando cu un stuurgroep di cual Sra. Laclé-Ras ta e coordinador nacional. E stuurgroep ta inclui partnernan e.o. Fundacion Pa Nos Muchanan, Departamento di Enseñansa, Salubridad Publico y Departamento di Asuntonan Social.

Pa mas informacion tocante e Ley di Crèche por tuma contacto cu Lider Proyecto via e-mail sueann.ras@gobierno.aw.



Encuesta pa consumidor di ley pa medio ambiente y uzo di plastic di un solo uzo

Directie Natuur en Milieu (DNM) ta conduci un encuesta tocante uzo di productonan di plastic cu ta cualifica di ta di un solo uzo. Na 2019, Aruba a aproba e ley prohibicion di productonan dañino pa medio ambiente (AB 2019no.67). E ley aki a drenta na vigor dia 1 di juli 2020. Ta di suma importancia pa DNM logra colecta data como base pa evalua e introduccion, pa asina yuda conscientisa efectivamente y evalua efectividad di e ley. P'esey ta haci yamada na comunidad pa yena e encuesta. DNM a scoge pa haci e encuesta na dos idioma. Bo por haci bo escogencia pa papiamento of Ingles.

Algun di e topiconan cu por en contra den e encuesta ta relaciona cu nos medio ambiente manera: cambio di clima, desperdicio di plastic, polucion, desperdicio di cuminda, uzo di tasnan re- usabel y mucho mas. Pero tambe ta encera comportacion di hende, cua tipo di productonan ta wordo cumpra, tambe uzo di productonan di plastic den bo bida diario.

DNM ta recomenda tur persona pa repasa e ley cu ta yama prohibicion di productonan dañino pa medio ambiente/verbod op bepaalde voor het milieu schadelijke producten, asina bo tambe por haci e cambionan necesario. Por haya e ley aki riba e pagina di www.overheid.aw y type den busca: AB2019no.67

DNM ta spera di haya colaboracion masal cu e encuesta. Ta recomenda comparti e link cu amigonan y famia pa nos logra e proposito.



Resultado Sorteo
september 9, 2020

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO	5951	1211	7416
KORSOU	3699	7602	4593
SUPER4	0171		
LOTTO CATOCHI	4882	9885	2292
WEGA ANOCHI	9993	8996	6919
BIG4	5718		
WEGA ANOCHI	7757		
1 OFF	0655		
WEGA ANOCHI	0317		
ZODIAC	9656	AQUARIO	
WEGA ANOCHI	3663	CAPRICORNIO	
LOTTO DI DIA	04-09-20-27-28		1x match4
	Afl. 52,000		98x Afl.8
LOTTO 5	02-05-06-19-35		Joker: 1 / Letter: M
	Afl. 130,000		4x match4 163x Afl.12

Infeccion nobo di coronavirus na Hulanda ta surpasa mil pa prome biaha desde april



(DutchNews.nl) – Un cantidad adicional di 1,140 caso a keda registra cerca instituto di salubridad publico RIVM den e 24 ora te cu 10am diaranson, segun minister di Salud, Hugo de Jonge a bisa den un discusion riba Facebook tocante e virus.

"E cifranan ta aumentando y e total di awe ta hopi mas halto cu esun di ayera y e dia prome", De Jonge a bisa. "Esaki ta e cifra mas halto den varios luna". De hecho, e ultimo biaha cu e cantidad di infeccion diario tabata mas cu mil tabata na mita di april, den pleno apogeo di e pandemia.

"Nos no ta bayendo den e direccion corecto y tin tur motibo pa ta preocupa, particularmente na Amsterdam, Den Haag y Rotterdam", De Jonge a bisa. Esaki por nifica cu lo introduci medidanan adicional den e tres ciudad mas grandi di e pais, el a bisa.

De Jonge y prome minister Mark Rutte a contesta preguntanan di miembronan di publico pa alrededor di un ora en bibo riba YouTube.

E strategia actual di gobierno pa combati transmision di e virus ta involucra duna mas poder na alcaldenan local pa tuma accion unilateral. Amsterdam y Rotterdam tambe a experimenta cu uso di tapaboca, pero ya a descarta e rekisito. E cantidad di infeccion di coronavirus na Hulanda ta den aumento stabiel desde cuminsamento di juli, maske admision na hospital y fayecidonan no a aumenta cu e mesun velocidad.

Yiu di Helmin Wiels ta drenta politica

(CuraçaoChronicle) – Yiu di politico asesina, Helmin Wiels a drenta politica na Corsou.

Helmin Wiels Jr. a join e partido Pueblo Soberano. Lider di partido Ben Whiteman a anuncia esaki.

Wiels senior a funda e partido su mes, pero el a wordo tira fatalmente na 2013. Su yiu homber awo kier sigui e stapnan di su tata.

Helmin Wiels Jr. a anuncia cu e kier purba di pone mas hende hoben haya un interes den politica. Segun Wiels Jr., su tata a haci hopi den bienestar di Corsou, y e kier continua esaki.



Tweede Kamer: No lo duna placa sin condicion estricto

(CuraçaoChronicle) – Comite di Tweede Kamer pa Relacionnan di Reino a debati ayera cu secretario Raymond Knops tocante e oferta di Hulanda pa yuda Corsou, Aruba y St. Maarten cu prestamo nobo di varios centenar di miyon durante crisis pa coronavirus.

Tur miembro di Parlamento presente ta kere cu ta hustifica pa Hulanda impone condicionnan estricto, incluyendo supervision di un entidad di reforma cu lo ser forma pa Hulanda, cu mester sigura cu placa di impuesto Hulandes ta beneficia ciudadanonan, y no ta termina den saconan robes. Chris van Dam (CDA), Antje Diertens (D66), Nevin Özütok (GroenLinks) y Attje Kuiken (PvdA) a urgi Knops pa haci un esfuerso pa yega na consenso cu e paisnan.

Andre Bosman (VVD) y Ronald van Raak (SP) a critica e politiconan den paisnan Caribense kende, den nan bista, ta mas preocupa cu nan propio interesnan cu esunnan di nan pueblo. Nan a destaca, entre otro, e decision recien di Corsou pa aumenta salario ministerial, pero tambe e coleccion 'selectivo' di impuesto.

Acuerdo pa prestamo lo dura varios siman
Ta parce imposibel cu lo yega na un acuerdo den Conseho di Minister di Reino (RMR) diabierna tocante prestamonan nobo pa Corsou, Aruba y St. Maarten. Knops a bisa durante e debate cu e 'ta spera' cu lo yega na un acuerdo dentro di algun siman, pero el a bisa cu e no por duna ningun certeza tocante esaki.

Tempo ta cabando: Aruba y Corsou por no logra cumpli cu nan obligacion di pago, manera pago di salario di ambtenaar, pa fin di luna aki. Knops no a haci ningun eror tocante e hecho cu e paisnan ta eligibel solamente pa prestamonan nobo despues cu tin consenso riba e condicionnan. E por conta cu sosten amplio den parlamento pa cu esaki.

E negociacionnan cu a tene cu Corsou y Aruba desde mita di juli a conduci na nada mas cu ahustenan menor, no suficiente pa e gobiernonan bisa 'si' awo. Pasobra St. Maarten ainda no a cumpli cu e condicionnan mara na e segundo tranche, no ta teniendo consulta substantivo cu e pais aki actualmente tocante un prestamo nobo.

Knops a enfatisa un biaha mas cu e unico intencion di Hulanda ta pa yuda e paisnan. E condicionnan no ta afecta autonomia – segun Knops, no tin cuestion di autonomia mirando e situacion den cual e pais ta haya nan mes – pero en realidad tin intencion di duna e paisnan nan autonomia back. Esaki ta rekeri reforma, y esakinan por wordo realisa solamente cu varios centenar di miyones of hasta mas di un biyon den ayudo di Hulanda. Segun Knops, e sosten aki ta consisti no solamente di prestamo cu interes di 0%, sino tambe decenas di miyones di inversion.

Knops tambe a rechasa cu ta lagando parlamentonan di e paisnan un banda. E consensusrijkswet den desaroyo lo sigui e procedura usual. Despues cu yega na acuerdo tocante e contenido den RMR, ta manda e legislacion na Raad van State pa conseho. Despues ta discuti e conseho den RMR, basa riba cual por tuma un decision si ta necesario. E version final, hunto cu e conseho di Raad van State, ta wordo manda na tur cuatro parlamento pa consideracion.

Knops a priminti di sigui duna ayudo humanitario incondicionalmente 'pa con largo ta necesario'. Pa e periodo te cu 31 di december, Hulanda a haci donacion di 40 miyon euro den ayudo humanitario – ademas di facilidadnan medico – cual, bao direccion di Cruz Cora, ta ser gasta pa NGOnan local riba pakete di cuminda. Actualmente, 70mil residente di Corsou, Aruba y St. Maarten ta haci uso di esaki. Ta spera cu e cantidad aki lo aumenta mas ainda den futuro cercano.



Centro Medico di St. Eustatius ta shut down



(TheDailyHerald)–Hunta directivo di St. Eustatius Healthcare Foundation (SEHF) a declara cu como consecuencia di tres miembro di personal di Queen Beatrix Medical Centre (QBMC) cu a test positivo pa Covid-19, a dicidi pa shut down tur operacion di hospital na e facilidad y traslada esakinan na e Hospitainer.

E Hospitainer, cu Hulanda a pone disponibel, ta designa pa trata casonan di Covid-19. Gobierno Hulandes tambe a manda ekipo di proteccion personal. A train enfermeronan activo y retira pa opera e Hospitainer.

Varios miembro di personal na e centro medico tabata den contacto cu un trahado esencial kende a test positivo pa Covid-19. Actualmente, tres persona cu tabata den contacto cu un persona infecta na QBMC a test positivo pa Covid-19. Dos di nan ta tecnico di laboratorio y e tercer ta un enfermero den un hogar auxiliar.

Diadomingo, na momento cu a haya sa cu e miembronan di personal di hospital tabata den contacto cu un persona ken a test positivo pa coronavirus, a keda anuncia cu bishita na QBMC lo ta limita, y pashentnan mester yama prome cu bishita. Mirando e situacion actual y cu speransa pa mitiga e transmision di e virus entre personal di hospital y pashentnan, e centro medico a dicidi cu e medidanan ey no ta suficiente.

Ayera dia 9 y awe dia 10 di september, QBMC lo prepara un transicion chikito di operacion di emergencia na e Hospitainer. Durante e dianan di transicion aki, un dokter lo ta disponibel pa consulta telefonico y emergencia solamente. E laboratorio tambe lo ta disponibel solamente pa emergencia.

Cuminsando diabierna 11 di september pashentnan cu a consulta cu un dokter via telefon y mester di atencion, como tambe pashent di emergencia lo ricibi instruccion pa bishita e Hospitainer. Tur cuido di medico y emergencia lo transferi na e Hospitainer te proximo aviso.

E hunta di SEHF a bisa cu nan ta bon na altura cu esaki ta un decision drastico, pero mirando e crisis cu nan ta enfrentando, nan ta convenci cu e medidanan aki ta necesario. E fundacion di cuido di salud a duna su disculpa pa cualkier inconveniencia, pero a bisa cu mester pone e medidanan aki na luga pa siguridad di tanto pashent como personal.

Budget leaks: Economia lo crece 3.5% na 2021

(DutchNews.nl) – Cu un siman faltando prome cu gobierno Hulandes presenta su plan di gasto 2021 na Parlamento, RTL Nieuws a obtene documentonan cu a leak detayando e proyeccionnan economico di gobierno.

E cifranan ta un tiki mas optimista di esnan publica pa e agencia di pronostico macro-economico CPB luna pasa, y ta mustra cu economia lo contrae cu 5% e aña aki, pero lo crece na 2021 cu 3.5%.

E documento cu a leak ta bisa cu desempleo lo yega 5.9% proximo aña y poder di compra lo aumenta cu un averahe di 0.8%, cu hende cu tin empleo beneficiando di un aumento di 1.3%.

E cifranan si ta bin cu e condicion cu Hulanda no lo introduci un lockdown parcial of total pa combati e aumento den casonan di coronavirus, RTL a bisa. Gobierno lo publica su presupuesto pa proximo aña dia 15 di september proximo.

Leaknan anterior ta sugeri cu tambe tin reduccion di impuesto na caminda.



Ombudsmen cu yamado pa 'maneho urgente' pa combati pobresa entre hende jong

(TheDailyHerald) – Hende hoben pober den Caribe Hulandes hopi biaha ta termina den un ciclo vicioso di problema. Pa kibra e ciclo aki, mester un maneho urgente y comprensivo pa combati pobresa hubenil, segun Ombudsman Nacional y e Ombudsman pa Mucha ta recomenda den nan reporte conhunto riba e topico, titula, 'Un cuminsamento pober'.



E estudio, cu ta enfoca riba pobresa entre hobennan adulto na Bonaire, St. Eustatius y Saba, ta delinea e cantidad di reto cu nan ta enfrenta mientras nan ta purba di scapa pobresa durante nan transicion pa bira adulto.

Mientras tin cantidad di recurso disponibel pa hende hoben den Hulanda Europeo kende tin mester di ayudo, esakinan poco biaha ta disponibel pa nan compatriotanan den Hulanda Caribense. E nivel di pobresa entre e grupo aki ta alarmante, y accion urgente ta necesario.

"Hobennan cu ta crece den pobresa usualmente ta andando cu mas di un problema", segun Ombudsman pa mucha, Margrite Kalverboer. "Nan ta termina den un patronchi repetitivo cu ta pasa di un generacion pa e siguiente. Nos mester elimina e patronchi."

Como resultado di e pobresa den cual nan ta biba, e hobennan aki hopi biaha no tin acceso na cuminda saludabel y nan mayornan tin biaha no por provee e cuido cu nan mester pa motibo di stress relaciona cu nan circunstancia. E riesgo di violencia domestico y abuso di mucha – cu por conduci na problema mental – tambe ta mas halto entre famianan pober.

Ademas, pobresa tin impacto negativo riba desaroyo di hoben, ya cu e ta compaña pa vivienda di menor calidad y participacion reduci den actividadnan social. Muchanan di famianan pober hopi biaha ya a cay atras di nan compañeronan prome cu nan cuminsa scol, cual ta aumenta nan riesgo di drop out sin diploma. Esaki na su bes ta hacie mas dificil pa haya un trabou cu ta duna suficiente entrada den futuro.

Ta virtualmente imposibel pa e hobennan aki catch up den tur area den cual nan a cay atras. E consecuencia ta cu nan pobresa y falta di oportunidad ta pasa na e siguiente generacion ora nan haya yiu di nan mes.

A pesar di e medidanan cu ya a tuma pa combati pobresa hubenil den Hulanda Caribense, preocupacion persistente ta keda. E problema ta tuma luga den varios area, haciendo esakinan dificil di adresa. P'esey ta considera necesario cooperacion urgente y intenso entre gobierno central y e entidadnan publico.

Ombudsman nacional y pa veterano, Reinier van Zutphen a bisa: "Pa combati pobresa mester accion a corto plaso, facilita pa un esfuerso colaborativo concerta. Mester kibra e ciclo vicioso di pobresa, pa hende den Hulanda Caribense tin un chens husto pa scapa nan circunstancianan."

Ambos ombudsmen ta destaca cu e maneho integral aki mester tene cuenta cu contexto local, cultura di e islanan y e falta di confiansa den gobierno existente. Ademas nan ta pensa cu ta importante pa scucha voznan di hobennan, y cu nan ta involucra activamente den buskeda di solucion.

Explosive wildfires across California stoked by fierce winds

(AP) — Wildfires raged unchecked across parts of the western U.S. on Wednesday amid gusty and dry conditions, but forecasters said some weather relief was in sight that could help firefighters overwhelmed by the blazes.In California, winds stoked unprecedented numbers of fires that have forced rescues and evacuations. In Washington, more acres burned in a single day than firefighters usually see all year. Fires also forced people to flee in Oregon and Idaho.

A temperature plunge of as much as 60 degrees (15 Celsius), caused by a dramatic intrusion of polar air, helped slow wildfires in Colorado and Montana.

"The significantly colder airmass is helping reduce critical fire conditions across the West, however most of West coastline and adjacent counties have Red Flag warnings in effect for part of today," the National Weather Service said. A warning is issued when conditions combine to produce an increased risk of fire danger.Diminishing winds were possible by Thursday, "bringing some relief to the ongoing fires and fire weather threat," forecasters said.

A massive cloud of smoke covered much of California on Wednesday, dimming the sun to an eerie orange glow over San Francisco.About 125 miles (200 kilometers) to the northeast, winds fanned a huge fire in the Sierra Nevada foothills and forced authorities to order early morning evacuations and warn other residents to be ready to leave.

The area is not far from the town of Paradise, where 85 people were killed by a fire two years ago, and Oroville Dam, where failing spillways forced a massive evacuation in 2017.

On Tuesday, flames overtook 14 firefighters who had to deploy last-resort emergency shelters and destroyed a fire station in Los Padres National Forest on California's central coast. They suffered burns and smoke inhalation, and three were flown to a hospital in Fresno, the U.S. Forest Service said. Chris Barth, a spokesman on the Dolan Fire, said the three hospitalized firefighters were stabilized, with one in critical and the other two in fair condition. Barth said the firefighters' training and equipment had prevented a worse disaster.

Helicopters have been used in recent days to rescue hundreds of people stranded in the burning Sierra National Forest, where a fire has destroyed 365 buildings, including at least 45 homes. About 5,000 buildings were threatened, fire officials said. Flames threatened the foothill community of Auberry between Shaver Lake and Fresno. In Southern California, fires burned in Los Angeles, San Bernardino and San Diego counties. People in foothill communities east of Los Angeles were warned to be ready to flee, but the region's notorious Santa Ana



winds were weaker than predicted. "We're encouraged that the wind activity appears to be dying down," Gov. Gavin Newsom said. "The rest of the week looks a little more favorable."

After closing eight national forests in the southern half of the state earlier in the week, the U.S. Forest Service closed California's 10 other national forests, citing "unprecedented and historic fire conditions throughout the state."

California has set a record with nearly 2.3 million acres (930,800 hectares) burned already this year, and historically the worst of the wildfire season doesn't begin until fall. Pacific Gas & Electric was deploying more than 3,000 employees Wednesday to inspect power lines before restoring energy to about 167,000 customers whose electricity was turned off to prevent fires from being started by wind-damaged wires. Some aerial inspections were paused because of smoke limiting visibility, said spokesman Jeff Smith. ❑

AP fact check : Biden on autos, virus; Trump on drug prices

(AP) — President Donald Trump exaggerated his administration's efforts to lower prescription drug prices while Democratic rival Joe Biden claimed too much credit for reviving the U.S. auto industry and misstated the number of military deaths from COVID-19.

A look at some of their claims in the 2020 campaign Wednesday and how they stack up with the facts:

AUTOS

BIDEN: "President Obama and I rescued the auto industry and helped Michigan's economy come roaring back. Donald Trump squandered it — and hardworking Michiganders are paying the price every day." — tweet.

THE FACTS: He's assigning too much credit to the Obama administration for saving the auto industry and overstating it when asserting that Trump "squandered" Michigan's economy.

As an initial matter, what Obama did was an expansion of the initial, pivotal steps taken by Obama's predecessor, George W. Bush. In December 2008, General Motors and Chrysler were on the brink of financial collapse. The U.S. was in a deep recession and U.S. auto sales were falling sharply, in part because the 2008-2009 financial crisis made it harder for would-be auto buyers to get a car loan. GM, Chrysler and Ford requested government aid, but Congress voted it down.

With barely a month left in office, Bush authorized $25 billion in loans to GM and Chrysler from the $700 billion bailout fund that was initially intended to save the largest U.S. banks. Ford decided against taking any money. After Obama was inaugurated, he appointed a task force to oversee GM and Chrysler, both of which eventually declared bankruptcy, took an additional roughly $55 billion in aid, and were forced to close many factories and overhaul their operations. All three companies recovered and eventually started adding jobs again. Trump did not squander Michigan's economy, although the number of auto and parts manufacturing jobs in the state fell slightly between his inauguration and February of this year, before the coronavirus took hold. When Trump took office there were 174,200 jobs, and that dropped to 171,800 in February, according to Labor Department statistics. While most plants shuttered for about eight weeks after the coronavirus pandemic hit, many are back running near capacity again, at least for now. In July, the most recent figures available, there were 154,400 auto and parts manufacturing jobs in Michigan.

Michigan Gov. Gretchen Whitmer, a Democrat, recently said the state's economy was operating now at 87% of what it was since March, citing figures from Moody's Analytics and CNN.

___

TROOPS

BIDEN: "Troops died in Iraq and Afghanistan: 6,922. ... Military COVID deaths: 6,114. Folks, every one of these lives mattered." — remarks in Warren, Michigan.

THE FACTS: He's way off on the number of coronavirus deaths among the U.S. military.

According to the Defense Department, just 7 members of the military have died from COVID, including reservists and those in the National Guard.

Asked to explain the discrepancy, the Biden campaign immediately acknowledged the former vice president had misspoken, accidentally citing numbers in his notes for Michigan deaths.

___

HEALTH CARE

TRUMP: "We will be substantially LOWERING Medicare Premiums and Prescription Drug Prices, bringing them down to levels that were not thought possible!" — tweet.

THE FACTS: To be clear, no massive, across-the-board cuts are in the offing for drug prices.

Efforts announced in July by the president — such as allowing importation of medicines from countries where prices are lower — take time to roll out. It remains to be seen how much they'll move the needle on prices. Drug importation, for example, requires regulatory actions to be taken and supply chains to be established, a tall order when the election is just two months away.

Trump has taken actions to reduce patient costs for some drugs, such as insulin, but the steps have been less ambitious than those in a bill from Speaker Nancy Pelosi, D-Calif., that the House passed last year. Her proposal would authorize Medicare to negotiate prices for expensive medications and use savings from lower drug costs to establish Medicare coverage for dental care, hearing and vision.

She would cap Medicare recipients' out-of-pocket costs for medicines at $2,000 a year. No limit exists on those annual costs now. The vast majority of Medicare recipients have low drug costs, but the Kaiser Family Foundation estimated that in 2017, about 1 million Medicare recipients paid much more, averaging $3,200 in a year.

White House actions, while not insignificant, don't amount to the massive changes Trump brags about. One major initiative would give people on Medicare the option of limiting their out-of-pocket costs for insulin to $35 a month starting next year, by picking an "enhanced" prescription drug plan for a slightly higher premium.

Democratic attacks on Republicans efforts on the issue of health care proved successful in the 2018 midterms, when Democrats won back control of the House.

Kanye West makes presidential ballot in Mississippi



(AP) — Kanye West will appear as a presidential candidate on Mississippi's ballot in November, after being approved as a qualified candidate by the State Board of Election Commissioners on Tuesday.The rapper has already qualified to appear on the ballot as an independent candidate in several states, including Arkansas, Idaho, Iowa, Tennessee, Oklahoma and Utah.

To qualify in Mississippi, he was required to pay a $2,500 fee to the Secretary of State's Office and get the signatures of at least 1,000 Mississippi voters.

"It was interesting to see him pick Mississippi, and obviously it will be interesting to see what happens with that vote on Nov. 3," Mississippi Secretary of State Michael Watson said after the board's meeting. "But he did qualify."

West, who once backed Republican President Donald Trump, announced last month that he had broken with Trump and would launch his own presidential bid. His campaign filed paperwork July 15 with the Federal Election Commission. Neither West or his wife, Kim Kardashian West, were present at the meeting of the Mississippi Board of Election Commissioners Tuesday.

GOP attacks Harris amid battle for Catholic voters' support

(AP) — Soon after Joe Biden tapped Kamala Harris as his running mate, some conservatives began trying to portray her as anti-Catholic — a line of attack that President Donald Trump's campaign continues to amplify as Democrats court Roman Catholic voters.

The charge stems in part from questions Harris posed in 2018 to a federal judicial nominee about his membership in the Knights of Columbus, a lay Catholic fraternal organization. Harris asked the nominee if he agreed with the anti-abortion views of the group's leader, views that broadly align with the church's stance.

It inflamed Republicans at the time, with one senator authoring a resolution to affirm the constitutional ban on religious tests for federal officials and state that membership in the Catholic group is not "disqualifying." Now that Harris is Biden's running mate, conservatives are replaying the moment to try to chip at the pro-abortion-rights Democratic ticket's appeals to religious voters. As Biden's campaign launched its Catholic voter outreach effort last week, the Trump campaign blasted Harris' questioning as "anti-Catholic bigotry" and said the Democrats' stance on abortion "clashes strongly with Catholic pro-life beliefs." It used similar language to refer to Harris alongside an online ad it rolled out last month.

The criticism of Harris, who attends a progressive Black Baptist church — and by extension, criticism of Biden — is a sign that Republicans see his leftward shift on abortion as a vulnerability with some devout swing voters who might otherwise be lukewarm on Trump, particularly Catholics and evangelicals.

It also plays upon the fact that Harris' approach to religious outreach is less fully formed than that of Biden, whose lifelong Catholic faith is a touchstone of his political identity. "We hope that Biden and Kamala Harris talk a lot about these issues," said Richard Mouw, president emeritus at Fuller Theological Seminary, who signed a July letter from Christian leaders urging Democrats to take a friendlier stance toward abortion critics. "Because even though some of us disagree about Biden's policies related to these positions, we think he understands us."

Mouw praised Harris' selection, adding that he hopes to see signals from her that she's ready to "keep talking" and "keep listening" to evangelicals and conservative Catholics disillusioned with Trump. The attacks on Harris also play on a broader question being raised by some Christian voters, not all of them conservatives, about how strongly Biden would push to end longstanding limits on federal funding of abortion. Biden came out against those limits last year during the early months of his campaign, after years of supporting them. Chris Crawford, a Catholic anti-abortion advocate who voted for Hillary Clinton in 2016, tweeted recently that while GOP attacks on Biden's faith are unlikely to gain traction, "the attack that he won't govern in line with (his faith's) values has a chance of sticking." Crawford urged Biden to "find common ground on abortion that separates him from his party's extreme stance."

Stephen Schneck, a self-described "pro-life Catholic" and member of the Catholics for Biden group that kicked off last week, said he is "hopeful" for action from the Democrats on "common-ground initiatives on areas related to prenatal health and women's health and care for young children."

Harris' questioning of the judicial nominee was largely in line with standard practice for vetting nominations, Schneck said. Natalia Imperatori-Lee, a religious studies professor at Manhattan College, said the Biden campaign can also make a case to Catholic voters that goes beyond the debate over abortion's legality. In 2017 the number of U.S. abortions fell to its lowest level since the 1973 Roe v. Wade decision, a trend attributable in part to broader availability of contraception under the Affordable Care Act passed during the Obama administration.

"A lot of Catholics share the goal of wanting to see lower future abortions, and fewer of them think the road to that is repeal of Roe," Imperatori-Lee said.

She added that political debate about "center-right Catholics" can often omit that they are largely white, while Latino and Black Catholics lean distinctly leftward. Indeed, Harris' presence on the ticket could pay off with Black Catholics, less-conservative Catholic women and other Catholic voters more aligned with her policy proposals. One sign of Harris' potential to appeal to those Catholic voting blocs came last month when Catholic News Service quoted a Black staffer at the U.S. Conference of Catholic Bishops describing herself as "so elated" by Biden's choice of running mate. While that staffer spoke in a personal rather than professional capacity, the appearance of pro-Harris sentiment created by the comment drew a public clarification from the bishops' conference, which asserted its neutrality by noting that employees do not speak on their behalf regarding political candidates.

Meanwhile the Vatican newspaper L'Osservatore Romano has covered Harris prominently and favorably since she was picked by Biden. Pope Francis' differences with Trump on a range of issues from immigration to climate change are well known, though the president's anti-abortion stance is in line with the Catholic church's views.

Harris, for her part, is adopting Biden's listen-first approach to religious outreach, meeting with 100 leaders from multiple Christian denominations the first Saturday after joining the ticket, according to Josh Dickson, the campaign's faith director. Harris told the leaders that "she is going to be fighting for values important to them," Dickson said.



Zimbabwe government announces mining ban in national parks

(AP) — Zimbabwe's government says it has banned mining in its national parks, but an environmental group that had taken court action to stop the development of a coal mine in an elephant-rich park said on Wednesday that it will insist on "more than just words."

Reports that a Chinese firm had started exploratory work to mine coal within Hwange National Park alarmed environmental and wildlife groups, who took legal action to stop it. In an apparent response to the legal proceedings, Information Minister Monica Mutsvangwa announced the government will not allow mining in national parks.

The Zimbabwe Environmental Lawyers Association, which applied to the High Court to stop the planned mining, welcomed the government's statement but said it would continue with the court process unless the government takes legal steps to enforce the announced ban.

"The important thing for us is to get an interdict which is legally binding," Shamiso Mtisi, the association's deputy director, told The Associated Press Wednesday.

Local environmental groups allege that mining in national parks has been going on for a while.

"We pray that all these mining titles (in Hwange) and others which are unknown to the public will indeed be cancelled," the Center for Natural Resource Governance said in a statement Wednesday. It described the prioritization of mining over "a more stable and eco-friendly" sector such as tourism as "self-defeating."

Mining in the wildlife-rich southern African country's national parks "is widespread," said Mtisi of the environmental lawyers association.

"There is gold and diamond mining going on in several national parks across the country, it's not just in Hwange. That's a major threat to biodiversity and to tourism. It's an economic issue, you cannot just rely on mining, you need to leverage on other sectors such as tourism," said Mtisi.

In its court application to stop development of the coal mine by a Chinese company, the association argued that mining in Hwange National Park may cause a decline in tourism and decrease the incomes of local residents who rely on it for income, while poaching and conflict between people and wildlife could increase.



More than 45,000 elephants are estimated to live in Hwange park along with more than 100 mammal and 400 bird species, including buffalos, leopards, and lions, that are already struggling for food and water in the vast savannah due to a prolonged drought. Mining would pollute remaining water sources in the park 14,500 square kilometers (5,600 square miles) park, say the environmental groups.

The government also announced that it has banned alluvial mining along riverbanks.

Key EU leaders to hold videoconference with China's Xi



(AP) — Key European Union leaders have a video conference scheduled with Chinese President Xi Jinping next week to discuss issues ranging from climate change to the coronavirus pandemic.

The EU said in a statement Wednesday that Council President Charles Michel will chair Monday's conference with Xi, European Commission President Ursula von der Leyen and Chancellor Angela Merkel of Germany, which currently holds the EU's rotating presidency.

The video summit will also include trade issues. Many EU member nations are seeking access to the Chinese market for their companies.

In the past months, EU officials have stressed the need to maintain good ties to China, a growing economic, political and military power, as relations with the EU's old ally, the United States, have been strained during the Trump presidency.

Germany had planned to host a summit in September with all EU leaders and China, but that event was recently postponed due to the pandemic.

North Korea's Kim urges quick recovery from typhoon damage

(AP) — North Korean leader Kim Jong Un called for urgent efforts to rebuild thousands of homes and other structures destroyed by a typhoon that slammed the country's eastern region last week, state media said Wednesday.

Kim during the Workers' Party meeting Tuesday also said the damage from Typhoon Maysak has forced the country to reconsider unspecified year-end projects, the North's official Korean Central News Agency said.

The storm has inflicted further pain on an economy ravaged by decades of policy failures, U.S.-led sanctions over Kim's nuclear weapons program, border closures amid the coronavirus pandemic and unusually heavy summer flooding that likely worsened the country's chronic food shortages.

Some experts say Kim by staging high-level political conferences and visits to disaster areas in recent weeks is likely trying to project an image of a compassionate leader looking after his people as he seeks to bolster internal unity in face of economic setbacks and external pressure.

KCNA said Maysak left "severe damage" in the eastern town of Komdok, destroying or flooding more than 2,000 homes and dozens of public buildings and paralyzing transport systems. More than 60 kilometers (37 miles) of roads in the region were "washed away," while 59 bridges collapsed. Several miles of railroads were damaged in mining areas, the report said.

During Tuesday's meeting, Kim described the recovery efforts at Komdok a national priority to revive "important arteries of the national economy," and ordered that the rebuilding of homes, roads and railways be completed by Oct. 10, when the ruling party celebrates the 75th anniversary of its founding.

During another political conference last month, Kim displayed unusual candor by acknowledging that his plans to improve the country's dismal economy aren't succeeding. During that meeting, the ruling party scheduled a rare congress in January to set development goals for the next five years.

The high-profile government meetings and mobilizing of the military and Pyongyang elites are examples of Kim's responsiveness but the damage is testing state capacity and resources, said Leif-Eric Easley, a professor at Ewha University in Seoul.

"The political risk to Kim of failing to deliver promised reconstruction may be limited, but an accumulation of economic failures will strain his regime," Easley said.



New fire breaks out in crowded refugee camp on Greek island

(AP) — Fire struck again Wednesday night in Greece's notoriously overcrowded refugee camp on the island of Lesbos, a day after a blaze swept through it and left thousands in need of emergency shelter. The fires caused no injuries, but they renewed criticism of Europe's migration policy.

Wednesday night's fires broke out inside the parts of Moria camp that had not burned in the first blaze, sending people streaming from the camp with their belongings, according to an Associated Press photographer in the area.

Later, about 4,000 migrants who had left the camp for the island's main port of Mytilini to board ships for the mainland threw stones at police blocking the road, and officers responded with tear gas, police said. There were no reports of injuries or arrests. Police said migrants also lit fires in fields near the site of the clashes.

Moria had been under a coronavirus lockdown when the first fire gutted a large section of it, and health officials said some of those who had tested positive for the virus had fled.

"The combination of migration and the pandemic in these conditions is creating an exceptionally demanding situation," Alternate Migration Minister Giorgos Koumoutsakos said. Civil protection authorities declared a four-month state of emergency for public health reasons on Lesbos.

Officials said the original fire was started by camp residents angered by the lockdown measures and isolation orders imposed after 35 people tested positive for COVID-19. The cases were found during broad testing and contact tracing after the illness of a Somali man who had been granted asylum and had left the island in July but later returned.



The exact cause of the first blaze was being investigated, but "what is certain is that the fire was started, because of the quarantine, by asylum-seekers in the facility," said Migration Minister Notis Mitarachi, who flew to Lesbos with Greece's interior minister and the head of the public health organization.

"Instances of unlawful behavior such as the ones we experienced yesterday will not be left unpunished," Mitarachi said. "Such behavior is not acceptable, and also respect for law and order is a necessary precondition for the asylum process."

Some of those who had tested positive as well as some of their close contacts who had been moved to isolation had left quarantine following the incidents, National Public Health Organization head Panagiotis Arkoumaneas said. Eight of them and "a significant number of their close contacts" had been located and moved to a new quarantine area.

In dramatic scenes early Wednesday, men, women and children fled fires that broke out during the night at multiple points and were fanned by gale-force winds. Firefighters said protesting camp residents hampered their efforts to put out the blaze.



Aid agencies have long warned of dire conditions at Moria, where more than 12,500 people live in and around a facility built to house just over 2,750. The camp — housing those fleeing violence and poverty in the Middle East, Africa and Afghanistan — has become a symbol of what critics say is Europe's failure to humanely handle the migration and refugee situation.

Mitarachi said the first blaze left about 3,500 camp residents homeless, noting the fire destroyed administration buildings and a health facility, but only one section of living quarters.

Those left homeless will be housed temporarily in tents flown to the island, and aboard a ferry and two navy ships.

About 400 unaccompanied children and teenagers living in the camp were being flown to other facilities in northern Greece. A first charter flight with 165 passengers reached the northern city of Thessaloniki late Wednesday, while two more were due to land in Thessaloniki early Thursday. All the minors were to be placed in quarantine in the new facilities.

Prime Minister Kyriakos Mitsotakis said he recognized the difficult circumstances in Moria.

"However, nothing can become an excuse for violent reaction to health checks. And, more so, for unrest of this extent," Mitsotakis said.

The prime minister added: "The situation in Moria cannot continue because it constitutes simultaneously a question of public health, humanity and national security."

Aid organizations and rights groups renewed criticism of Europe's migration policy, which they said led to situations like the dramatic conditions of Moria.

Council of Europe Commissioner for Human Rights Dunja Mijatović noted similarly overcrowded conditions on other Greek islands and said the situation could degenerate there too.

The fire shows the urgency of rethinking Europe's approach to migration, "which has led to the overcrowded, inhumane and completely unsustainable situation in Moria and elsewhere on the Aegean islands," Mijatovic said.

Amnesty International's migration researcher Adriana Tidona said "reckless EU policies" were to blame for the overcrowding in Moria.

"As the EU Pact on Migration and Asylum is finalized, this is a timely indictment of the current policy of camps and containment," she said.

Under a 2016 deal between the European Union and Turkey designed to stem the flow of hundreds of thousands of migrants and refugees, those arriving on Greek islands like Lesbos from the nearby Turkish coast are held there pending either deportation back to Turkey or the acceptance of their asylum claims.

Although the deal dramatically reduced the flow, delays in processing asylum claims and the continued arrival of hundreds of asylum seekers led island camps to quickly exceed their capacity. Successive Greek governments have urged other European countries to share the burden.

"The problem of the handling of migration flows is, after all, mainly a European one," Mitsotakis said, noting Athens was in constant contact with European authorities on the issue. "Greece has already borne a far heavier burden than its share."

European authorities, who have often been criticized for not doing enough to ease the migration burden on southern countries such as Greece, Italy and Spain, offered assistance.

"We will not leave Greece alone with this situation -- and above all -- we will not leave the people in this camp alone," German Foreign Minister Heiko Maas said.

"We have already offered the Greek government support … and we will also make this an issue during our (EU) Council Presidency," he added. "I believe that the European Union as a whole has a responsibility."

Thousands marched in several German cities to show their support for those in Moria. A large crowd packed the square in front of Berlin's main train station to demand that vulnerable refugees be brought to Germany, chanting "We have space."

Many held signs criticizing Interior Minister Horst Seehofer, who has rejected offers by several cities to take in refugees, arguing a pan-European solution needs to be found.

Similar rallies also took place in Frankfurt, Hamburg and Munich.

Germany holds the EU's rotating presidency. A spokesman for Seehofer said Berlin was in talks with Athens over what assistance Germany could provide.

Dutch Development Cooperation Minister Sigrid Kaag pledged 1 million euros (about $1.2 million) in emergency aid for Greece to help provide accommodation, housing and care to migrants, while EU Home Affairs Commissioner Ylva Johansson said she had agreed to finance the transfer and accommodation of the 400 unaccompanied children and teenagers to the mainland.

European Commission Vice President Margaritis Schinas, who is responsible for migration matters, will head to Lesbos Thursday.

Spanish league forced to reschedule games after dispute

(AP) — New season, same old story. The Spanish league and the Spanish soccer federation are at odds again, this time before the season has even started. This week's scheduled start of the league had to be hastily changed as the result of a dispute between the two entities over whether matches can be played on Fridays and Mondays. The league was set to begin with a match between Granada and Athletic Bilbao on Friday night, but the federation forced the game to be moved to the weekend because it opposes matches on Mondays and Fridays.

The game was rescheduled after the ruling of a judge in the federation's competitions committee late Wednesday. Monday's game between Alavés and Real Betis also was moved to the weekend, as were a couple of second-division matches. The Spanish league said it would change the schedule this time "to avoid irreparable damages to the clubs affected by this nonsense by the federation." But it added that it will continue to fight to play on Mondays and Fridays and would appeal to the nation's sports council to try to keep the second-round games unchanged. The league said it was unfair for a judge linked to the federation to be making the ruling.

The federation and the league have long argued over whether matches can be played on Fridays and Mondays, with each side getting favorable rulings from different courts. The federation made concessions at the end of last season because of the coronavirus pandemic, allowing the league to schedule matches on those days to guarantee that the season could finish in time.

The federation had warned, though, that it maintained its stance against playing on Mondays and Fridays. The league felt that it could still play on those days this season as matches will continue to take place without fans and under strict health protocols.



The federation's stance against playing on Mondays and Friday is based in part on complaints by Spain's players' association. The league, meanwhile, argues that those days are important for its broadcasters who pay for the league's television rights.

Federation president Luis Rubiales and Spanish league president Javier Tebas have been at odds over several issues in recent years. A peace deal was struck earlier this year amid the pandemic, but it didn't take long before the sides began disagreeing again. Only seven of the 10 first-round matches will be played this week after the league postponed games involving the teams that played later into the season because of European competitions, including Barcelona, Sevilla, Atlético Madrid and defending champion Real Madrid.

The league had hoped to have fans back at the stadiums this season but matches will still be played without spectators as Spain battles a new surge in coronavirus cases.

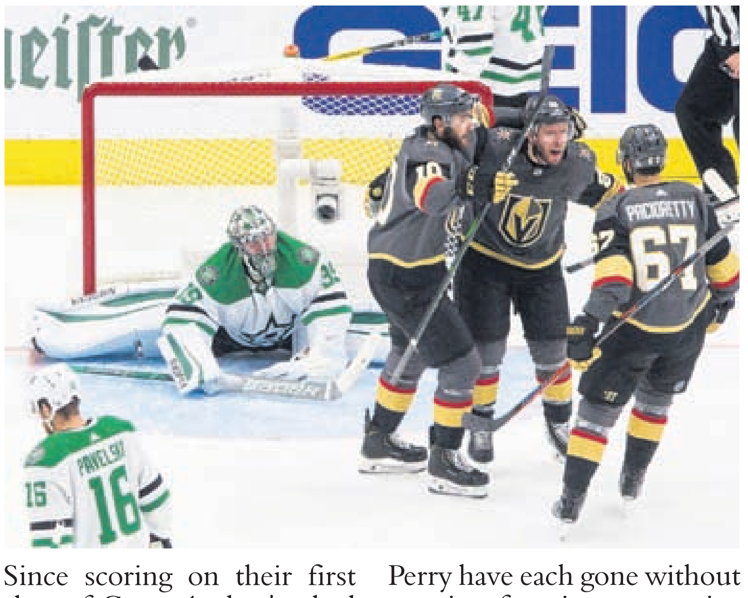
Teams will still be allowed to make five substitutions in each match, as was the case when the league resumed after the pandemic.❑

Stars, Golden Knights reach 'chess match' part of West final

(AP) — Tyler Seguin tried to answer what happened in the Western Conference final to the Dallas offense that lit it up last round."Two different teams — or Vegas is a different team," he said. Dallas hasn't looked like the same team that put up 31 goals in seven games against Colorado. After winning the Western final opener 1-0 and getting shut out by the Golden Knights in Game 2, the Stars need to find their offense in a showdown between two similar, big teams that could come down to little adjustments determining who goes on to play for the Stanley Cup.

"This whole series will be a chess match," Dallas captain Jamie Benn said Wednesday ahead of Game 3 Thursday night. "It just goes to show how well-structured and how good of a team Vegas is. They don't give you much, and you've got to take advantage of your opportunities."

The Stars haven't done that.



Since scoring on their first shot of Game 1, they've had 19 attempts blocked by a Vegas defender, 48 stopped by a goalie and missed the net 14 times. The Golden Knights have 57 shots on goal so far and chased Anton Khudobin with three second-period goals Tuesday.

Benn thinks the power play has to make a difference, and Dallas is 0 for 4 in that department, as well. It's high time for some of the Stars' best to produce, as Seguin and veteran winger Corey Perry have each gone without a point for six consecutive games.

"It could be frustrating, but at the same time, we've won a few hockey games," Perry said. "We're battling out there. We're trying to do other things to help the team, and those will come. We're getting our looks, and goals will come."That was the Golden Knights' approach after they ran into a hot goalie late in their second-round series against Vancouver and put up their own goose egg in Game 1 of the West final. Vegas looked like its old self when the puck started to go in.

Even when it hasn't, the penalty kill has been excellent — a perfect 15 of 15 over the past five games. And the Golden Knights are siphoning confidence from the Stars and building on it, knowing they can handle taking the odd penalty or two. "A lot of it is confidence hopping over the boards and having the confidence in the PK's case to take that extra foot of ice or challenge that play a little bit quicker than you normally would if you don't have that confidence," coach Peter DeBoer said. "I just think we've got a little bit of swagger there right now, and we want to keep that."

Dallas doesn't lack belief in its overall team game, which is predicated on being aggressive in the offensive zone and defending well. It's basically the same strategy as Vegas, which makes this much more of a mirror match than any series so far in the playoffs. "It's a real balance and I think a lot of it has to do with who you're playing against," said Dallas' Jim Nill, who was named a finalist for the general manager of the year award. "Vegas is a very good team. ... We're both big, heavy teams, we both support the puck well and we both got great goaltending. So, I think what you've seen is what you're going to get."

Unfortunately for the Stars, the Golden Knights have been in control since the third period of Game 1 and in Robin Lehner and Marc-Andre Fleury have two goaltenders that are on a roll. To turn things around and avoid the "self-inflicted problems" coach Rick Bowness said cost them in Game 2, it's up to him and his staff to counter what Vegas is doing better: beating the Stars at their own brand of hockey. For now.

"I think we've got two well-coached teams, two very disciplined teams," Nill said. "They're going to be tight games the rest of the way."

Mission Hills familiar place in an familiar spot on schedule

(AP) — From the backdrop of the Santa Rosa Mountains to the top of 50-foot palms waving gently in the wind, Mission Hills looks like it does every spring when it hosts the best women in the world for the first major of the LPGA Tour season. Except this is September.



A slight break in the heat means it will be only in the low 100s for the ANA Inspiration, enough for the LPGA to take the extraordinary precaution of allowing caddies to ride in carts. The first major was last month at Royal Troon for the Women's British Open. And the best in the world? Not all of them are here. That starts with Jin Young Ko, the defending champion and No. 1 player in women's golf. She headed home to South Korea when the COVID-19 pandemic brought a halt to golf in March, and she has stayed there. Ko is among seven players from the top 20 in the world — six from South Korea, one from Japan — who didn't come over.

Ko, who has played three times on the Korean LPGA this year, likely won't see an LPGA event his year. "It's a little strange, but with COVID, everything is strange this year, right?" Stacy Lewis said Wednesday. "The way the fields are set, the time of the year that we're playing, who is here and who is not here. I mean, if I lived in Korea and I could go play every single week and not have to travel, I wouldn't come over her and play, either."

Even without spectators, being at Mission Hills brings some degree of normalcy, at least until they get on the course.

Without grandstands, especially the ones framing what effectively is an island for the 18th green, the sight lines are different. The biggest change is the Bermuda grass in the summer, punishing in the rough and lush on the fairways that limit some of the roll on tee shots.

Lewis has seen this before in entirely different circumstances. She played Q-school here more than a decade ago and realizes adjustments are required for chipping. The fairways are lush enough to keep slightly errant shots from running into the rough. And the rough off the fairway is far more difficult.

"You're going to see a lot of players be 2 and 3 feet from their ball and looking for it, versus April you can kind of get some lies that it sits up and you can get it out of there," she said. "But there's places here if you hit it in the rough you're going to be chipping out and trying to get up-and-down for par. But again, that's what a major should be."

Only four players finished under par in the first major last month at Royal Troon, with Sophia Popov of Germany winning at 7 under. She is not in the field because the ANA Inspiration was supposed to be played in early April and the field was set, similar to the circumstances of the Masters in men's golf.

The ANA Inspiration presents an opportunity for Nelly Korda, who reached No. 2 in the world after last year, to pick up her first major. Danielle Kang, who won in back-to-back weeks when the LPGA Tour resumed after a five-month shutdown, is now No. 2 and looking for her second major Kang has experience on Mission Hills that dates to her junior days, including one she thought she was going to win.

"There was a whole jumping in the Poppie's Pond thing during that event, and I ended up three-putting and lost in a playoff," she said. "They wanted to actually throw me in the lake regardless. And I said, 'No, maybe that opportunity will come one day.' That's something I remember about this place." Given the heat, a chance to take a splash might be more motivating than ever.

The road to Rancho Mirage also is different. Instead of going from Phoenix to San Diego to the first major of the year, the women were in Scotland for two weeks, straight to Arkansas and then a week off before the ANA Inspiration. This marks a start for Sung Hyun Park, who ended last year at No. 2 before going home to let an injury to her left shoulder heal. Park, like Ko, also missed the Women's British Open.

This is her first LPGA event since November, and only her second event this year — she played once on the Korean LPGA. Expectations are not high.

"I think I'm more nervous than excited to be back," Park said. "It's been a while since I've been in a competitive environment, and I've got to keep that in mind playing while the four rounds this week. ... I just hope to kind of get some momentum. There aren't that many tournaments this year, but I do hope to win at some point and finish the year on a high. ❑

Perez to leave Racing Point, opening door for Vettel

(AP) — Formula One driver Sergio Perez announced Wednesday he is leaving the Racing Point team after this season, opening the door for Sebastian Vettel to replace him.



Perez posted a statement on social media saying that "after seven years together, my time with the team will come to an end after the season."

Vettel had already been linked with a move to Racing Point, which will be rebranded as as Aston Martin next season, and Perez's departure could pave the way for the four-time F1 champion.

Vettel is leaving Ferrari at the end of this season but has yet to sign with a new team.

Racing Point's other driver is Lance Stroll, the son of co-owner Lawrence Stroll, who is keeping his seat for next season.Perez, 30, played a key role in helping Racing Point, previously known as Force India, from going out of business in 2018.

"It hurts a bit as I bet on the team during very rough times. We managed to overcome obstacles and I am very proud of saving the jobs of several of my teammates," Perez said. "I will always be grateful for the opportunity given to me by (former owner) Vijay Mallya, who believed in me in 2014 and allowed me to continue my F1 career with Force India."

Vettel will be replaced by McLaren's Carlos Sainz at Ferrari next year.

Perez said he will look for a new team, with Alfa Romeo and Haas seen as possible options.❑